Amigoe

VANDAAG



FRANKLIN CRESTIAN
...nihil...

101STE JAARGANG — NO.: 203

MAANDAG 3 SEPTEMBER 1984

Nieuws in vogelvlucht

AMRITSAR — Ondanks het verbod zagen ruim 50.000 Sikhs kans in hun heilige stad Amritsar bijeen te komen waar hun religieuze leiders in een ultimatum tot 1 oktober New Delhi de kans geven de troepen terug te trekken uit de Gouden Tempel. De hogepriesters riepen op tot een mars op die dag naar dit heiligdom, waarbij zij zich niet zouden laten afschrikken door kogels en gummiknuppels. Er was door de politie om Amritsar een kordon gelegd maar de Sikhs kwamen als winnaars uit dit duel naar voren.

*****

JAKARTA — De OPEC zal de komende 20 tot 30 jaar de prijzen op de wereldmarkt blijven bepalen, aldus Olieminister Jamani van Saoedi Arabie na een ontmoeting met zijn Indonesische collega Soebroto. Verbruikers én producenten zijn bij de Opec gebaat, meent Jamani.

*****

JERUZALEM — Het overleg over de vorming van een nationaal kabinet tussen Peres en Shamir is in een impasse geraakt. Zij erkenden zondag dat er nog grote meningsverschillen bestaan. Men zal toch proberen die te overbruggen. Het roulerend premierschap waarbij Peres begint voor 25 maanden schijnt een der punten te zijn. Men vermoedt dat beide partijen nu weer de mini-partijen het hof gaan maken om een kabinet te vormen met gedoog-steun. Gebleken is dat de deviezenreserves van Israel in augustus zijn gedaald tot 2,4 miljard dollar, terwijl een reserve van 3 miljard als uiterste minimum werd beschouwd. Er wordt gesproken over een ondersteuningsplan tussen VS- en Israelische functionarissen.

*****

COLOMBO — De politie van Sri Lanka heeft een aanslag zaterdag op een patrouille, waarbij 4 doden en 10 gewonden vielen, gewroken met het doodschieten van 6 tot 10 mensen en het in brand steken van winkels, kennelijk door politiepersoneel. Slachtoffers waren Tamils.

*****

ISLAMABAD — President Karmal van Afghanistan heeft zijn Pakistaanse collega Ul Haq beschuldigd achter de bomaanslag te zitten op het vliegveld van Kabul, waarbij volgens Westerse bronnen 30 doden vielen.

*****

SEOEL — Het noodweer is blijven huishouden op de Filippijnen en in Zuid Korea. In Korea vielen zeker 81 doden, onder de Filippino's 8. Er zijn 12 vermisten. Een deel van Seoel kwam onder water te staan bij overstromingen van de Han; 60.000 mensen werden geevacueerd. Op de Filippijnen vielen van de week door een orkaan al 53 doden. Duizenden mensen zijn er dakloos geworden.

*****

CAPE CANAVERAL — Met succes heeft de Discovery-bemanning het spectaculairste onderdeel van zijn programma volbracht met het ontplooien van het ruim 124 vierkante meter grote zonnepaneel. Daarmee wil men in de toekomst energie voor permanente ruimtestations laten leveren. In opgevouwen toestand is hij 15 cm groot, in werkelijkheid ruim 30 meter. Vanmorgen werd ijsvorming bij een uitlaatklep van het toilet geconstateerd. Dit mag nu niet meer worden gebruikt. Het is voor de 1e keer dat dit bij een ruimteveer wordt geconstateerd. Men hoopt dat de ijspegel wegsmelt. Bij loskraken ervan kunnen vitale delen van het veer worden geraakt.

*****

OOSTENDE — De bergers hebben gisteren de laatste voorbereidingen getroffen voor het bergen van de lading van de Mont Louis met zijn 30 vaten met radioactief materiaal. Onder meer werd een gat gebrand in de romp van het schip. Vandaag moest men het eigenlijke bergingswerk staken wegens het slechte weer.

*****

ISTANBUL — Bij een autobomexplosie in Istanbul zijn vanmorgen 2 Libanezen omgekomen. De auto was in Libanon geregistreerd.

*****

WARSCHAU — De Poolse leider Jaruzelski heeft de 45e verjaardag van de Duitse invasie in Polen gebruikt voor een felle aanval op het Westen en Bonn daarbij militaristisch neokolonialisme verweten. Moskou heeft Bonn aangevallen omdat hij Duitse vluchtelingen heeft toegesproken uit het Oostblok. Bondskanselier Kohl heeft opnieuw gewezen op de noodzaak van nauwe banden met Oost Duitsland en de SU-kritiek van de hand gewezen.

*****

WASHINGTON — Sommige deskundigen vrezen voor het voortbestaan van de VS-vakbeweging. De laatste jaren zijn de omstandigheden drastisch gewijzigd en de vakbondsleiding lijkt daar onvoldoende op ingespeeld te zijn. Het aantal arbeiders dat bij de bonden is aangesloten is drastisch gedaald tot 20 %; het aantal fabrieksarbeiders is navenant gedaald.

AMERIKA OP EEN LIJN MET LATIJNS AMERIKA OVER DEEL SCHULDEN-PROBLEEM

Oproep om leningsvoorwaarden te versoepelen

Amerika tegen protectionisme

SANTIAGO — «Heel Amerika» heeft zich achter een pakket voorstellen geplaatst om de schuldenkwestie op te lossen. Men meent dat de internationale financiele instellingen hun strenge eisen moeten versoepelen voor leningen aan schuldenlanden. Ook vindt men dat er meer geld moet zijn voor ontwikkelingsprojecten en eensgezind was men ook in afkeuring over het overal opbloeiende protectionisme. Het was voor het eerst dat de Verenigde Staten instemden met een verklaring over het schuldenprobleem samen met de Latijnsamerikaanse schuldenlanden. Dit gebeurde tijdens de CIES-vergadering op ministersniveau welke in de Chileense hoofdstad werd gehouden. De Latijnsamerikaanse industrielen hebben op hun vergadering ook hun bezorgdheid geuit over het protectionisme.

Na twee dagen beraad in Santiago kon de ministersvergadering van de Interamerikaanse Economische en Sociale raad (CIES) van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) zich vinden in een verklaring over een pakket voorstellen waarvan het doel is de financiele crisis in Latijns Amerika te lijf te gaan. Voor zover men weet was het voor het eerst dat Amerika over deze materie samen met Latijns Amerika zijn mening formuleerde. Onder meer wordt in de verklaring gezegd dat men gezamenlijk druk moet uitoefenen op internationale financiele instellingen om de strenge voorwaarden te verzachten welke er nu verbonden worden aan leningen voor schuldenlanden. Op deze manier kan dan meer geld beschikbaar komen voor het financieren van ontwikkelings- projecten. De landen van Noord Amerika en van Zuid en Midden Amerika zijn het ook met elkaar eens dat het Internationaal Monetair Fonds (IMF) de leningen welke de ontwikkelingsbanken ter beschikking stellen niet mee moeten tellen bij het vaststellen van de bezuinigingsprogramma's voor de betrokken landen. Ook stelde men zich eensgezind op tegenover het protectionisme, waar de schuldenlanden de dupe van worden. Om hun schulden te kunnen betalen moeten zij over deviezen beschikken en deviezen krijgen zij uit de export van hun basis- en bewerkte producten. Wanneer de rijke landen hun markten afschermen tegen deze producten lopen de schulden- landen helemaal vast omdat hun export instort en in het vervolg hiervan ook hun productie. Eveneens klaagden de CIES-ministers over de hoge rente welke de situatie van de schuldenlanden nog moeilijker maakt. Al deze feiten bij elkaar maken een internationale crisis mogelijk waarvan de gevolgen niet zijn te overzien, aldus de Argentijnse minister voor Economische zaken Bernardo Grinspun. In Chili beschuldigde men de rijke landen ervan dat zij hun kop in het zand steken voor hun aandeel in het schuldenprobleem en de gevolgen ervan. Er zijn volgens Peru landen welke negentig procent van hun inkomsten uit de export moeten besteden aan het afbetalen van hun schulden zodat er voor de ontwikkeling van het land in kwestie zelf niets overblijft. Amerika liet in Santiago weten bereid te zijn de helpende hand toe te steken om bepaalde aspecten van het probleem te verlichten. Voor het forum van de CIES-bijeenkomst veroordeelden de Verenigde Staten het protectionisme. In dit verband wees de Amerikaanse ambassadeur bij de OAS, William Middendorf, er op dat zijn land dertig procent van de Latijnsamerikaanse export opneemt. Hij verzekerde dat Amerika het protectionisme afwijst.

Deze uitspraak werd met opluchting ontvangen omdat van Amerikaanse ondernemerszijde juist pressie op de regering van president Ronald Reagan wordt uitgeoefend om de Amerikaanse markt te beschermen tegen buitenlandse producten. Zo wil het Amerikaanse ondernemersdom de koper-invoer gaan beperken hetgeen een zware slag voor Chili zou zijn. Maar ook voor andere producten, welke uit Latijns Amerika komen, wil men in Amerikaanse ondernemerskringen naar het protectie-wapen grijpen.

Tijdens hun vergadering in de Argentijnse hoofdstad heeft de Organisatie van Latijnsamerikaanse industrielen (AILA) zich fel afgezet tegen het protectionisme in de ontwikkelde landen en ook keurde men de hoge rentetarieven af welke dezelfde rijke landen hanteren. Daarmee wordt de schuldencrisis slechts verergerd, zo menen de industrielen. Zij legden hun opvattingen neer in de Verklaring van Buenos Aires. In deze crisis, aldus AILA, neemt de bedreiging tegen de economische vrijheid en het particuliere initiatief steeds meer toe. De economische crisis in Latijns Amerika heeft niet alleen ernstige gevolgen voor de economie maar ook op sociaal en politiek gebied. De hoge rentestandaard toont aan dat de onevenwichtige situatie door de rijke landen nog wordt verzwaard. Tegen deze bedreigingen in moet eensgezind worden opgetreden, zo meent de AILA.

Dominicaanse staking afgelast

SANTO DOMINGO — De voor vandaag afgekondigde algemene staking in de Dominicaanse Republiek is afgelast omdat men bang is voor ordeverstoringen en geweld. Toch werden tot zondagmiddag in Santo Domingo stakingsoproepen verspreid van de samenwerkende vakbeweging. De situatie is daarom onoverzichtelijk, ook al omdat een aantal vakbondsleiders is ondergedoken.

De vijf Dominicaanse vakcentrales hadden tot de algemene staking besloten uit protest tegen de economische maatregelen van de regering van president Salvador Jorge Blanco, welke werden afgekondigd nadat de regering tot een tijdelijk akkoord was gekomen met het Internationaal Monetair Fonds (IMF). De bonden waren vooral kwaad over de verhoging van de brandstofprijzen, terwijl zij van stond af aan hadden aangekondigd een dergelijke verhoging niet te zullen accepteren. In de aankondiging van de maatregelen deelde de regering meteen mee dat de orde, indien nodig met harde hand, gehandhaafd zou worden met inzet van politie en leger. De staking had vannacht moeten ingaan voor 24 uur. Gisteren werd echter bekend gemaakt dat de vakbonden afzagen van de staking om geweldpleging te voorkomen. Begin mei vielen bij protesten tegen het economische beleid ruim vijftig doden. De vakbeweging wil een nieuw bloedbad nu niet riskeren.

In tegenstelling tot het Reuter-en AFP-bericht over de afgelasting van de staking meldde het Amerikaanse persbureau AP tot gisteravond nog dat de staking door zou gaan. Aan de vooravond van de staking liet de regering de ongeveer twintig vakbonds- en politieke leiders van linkse signatuur vrij die verleden week waren opgepakt uit voorzorgsmaatregel tegen ordeverstoringen. De ondergedoken leider van het Algemeen Arbeidersverbond CGT Julio de Pena Valdez deed gistermiddag nog een oproep om te staken. Maar de voorzitter van de chauffeursbond Pedro Duran Ruiz liet weten dat er geen reden voor een staking was en dat er eerst met de regering gepraat moet worden. Hoewel het onduidelijk was vanmorgen of er inderdaad werd gestaakt en in welke omvang dit gebeurde was het wel duidelijk dat politie en militairen op alles voorbereid waren.

Ike kost 300 mensen het leven op Filippijnen

SURIGAO — Noodweer heeft op de Filippijnen in het voorbije weekeinde het leven gekost aan zeker driehonderd mensen; de mogelijkheid bestaat dat het dodental oploopt tot duizend. De tyfoon Ike donderde met vernietigende kracht over het midden en het zuiden van de Filippijnen.

Volgens regeringsfunctionarissen worden er honderden mensen nog vermist. Het dodental was volgens de officiele cijfers vanmorgen al minstens driehonderd. Vice- gouverneur Salvador Sering van de provincie Surigao del Norte zei dat er misschien wel duizend mensen waren omgekomen. Ike was de zwaarste tyfoon welke het gebied ooit heeft geteisterd. Met windsnelheden van 275 kilometer per uur richtte de tyfoon grote ravage aan. Daken werden van huizen geblazen en in het centrum van Surigao, een stad met 125.000 inwoners zou bijna negentig procent van de woningen vernield zijn of beschadigd. De verbindingen werden verbroken en de communicatie onmogelijk gemaakt doordat stroom en telefoondraden werden afgerukt. Er zouden zeker 125.000 mensen dakloos geworden zijn.



HAMBURG — De 27-jarige José Geraldo de Soza Castro is verleden jaar januari zijn huis in Vicosa uitgegaan met de bedoeling een tocht rond de wereld te maken. Op de foto staat hij glunderend met 89 dollar op zak in de Duitse stad Hamburg. Hij hoopt uiterlijk kerstmis volgend jaar weer thuis te zijn.

Omdat zijn vader aan kanker stierf toen hij amper vier was, wil de Braziliaan met zijn tocht aandacht vragen voor het probleem van kanker- patiënten. Vanuit Duitsland ging hij naar Denemarken.

*****

BEIROET — De minister voor zuid Libanon Berri heeft beloofd dat de familie van de gevangenen in het Israelische kamp Ansar voortaan maandelijks 200 dollar krijgen. Deze Sji'iet zei dat hij van zijn ministerie een verzetsministerie zou maken, ongeacht zijn christelijke en Mohammedaanse collega's.

*****

Opec-ministers naar Latijns Amerika

WENEN — Drie ministers van de Opec-landen zijn op tournee langs Latijnsamerikaanse landen als een onderdeel van de pogingen om een evenwichtige toestand te kweken op de internationale oliemarkt. Zo heeft de Opec-nieuwsdienst meegedeeld. De Olie-ministers respectievelijk van Libië Kamel Hassan Maghur, van Indonesië, Sobroto, en van Nigeria, Tam Daviod West, hebben de Opec-landen Venezuela en Ecuador op hun reisprogramma staan. Daarnaast brengen zij ook een bezoek aan Brazilië. De Opec probeert de over-productie tegen te gaan welke de prijzenpositie verzwakt op de internationale markt. Bij de Opec verwacht men veel van deze reis.

Liquidatie-uitverkoop

HET CIRCUS VAN Sint Maarten gaat op buitenlands toernee. Circus- directeur dr Claude Wathey neemt een select team van piassen mee om de uitvoering voort te zetten in de Haagse residentie.

Het kan de politici van de partijen DP- Bovenwinden, DP, PNP, UPB en MEP geen lor schelen wat anderen ervan vinden. Zij gaan door met geld over de balk te smijten en van de formatie een lacher van de eerste orde te maken. Omdat zij er onderling niet uitkomen, is besloten om bij "rijke oom" Jan de Koning om hulp aan te kloppen. Uit het feit alleen al dat van het ene op het andere moment besloten is naar Den Haag af te reizen, kan worden afgeleid dat De Koning weet heeft (gehad) van het plan en er ook zijn goedkeuring aan heeft gehecht. Als dat inderdaad het geval is, speelt minister De Koning een zeer dubieuze rol.

DE KWESTIES ALS boedelscheiding, goud- en deviezenvoorraad en Solidariteits- fonds zijn in eigen kring nog lang niet in toereikende mate bestudeerd of besproken, maar toch gaan de politici daarover praten met de meest sterk staande onderhandelings- partner van de Antillen, te weten Nederland. Dat zijn exact de punten die partijen op de agenda hebben staan voor verdere discussies met minister De Koning tijdens zijn bezoek in oktober. Met andere woorden die paar politici maaien zelf het gras weg voor de voeten van een regering die nog gevormd moet worden. Deze kleine groep van Antilliaanse politici omzeilt Eilandsraden, Staten, bestuurscolleges en de huidige (weliswaar demissionaire) regering om op het hoogste niveau in Nederland zaken aan de orde te stellen waar zij niet toe bevoegd is. Het Antilliaanse staatsrecht- systeem wordt geweld aangedaan.

Uit de zeer beperkte informatie die de politici loslaten — omdat die toch bestookt worden met kritiek — blijkt al dat er een grootscheepse opheffings- uitverkoop van de Nederlandse Antillen plaats heeft in Philipsburg. Naar het zich laat aanzien heeft Aruba de beste koopjes kunnen wegpikken en blijven de overige vijf eilanden zitten met de lichtelijk dan wel flink beschadigde goederen. Omdat over een paar restgoederen nog geen overeenstemming bereikt is, zal Den Haag als «neutrale» derde om opheldering gevraagd worden, waarna de liquidatie- uitverkoop voortgezet kan worden.

Gezien de hoge bedragen die dit formatie- proces de gemeenschap al kost — en wat met het Haagse uitstapje alleen nog maar erger zal worden —.

- het feit dat er door onbevoegden zonder deskundigen- adviezen en met de natte vinger voorschotten worden toegezegd aan de MEP voor een toekomstige staatkundige status van Aruba

- en omdat op grove wijze de hand gelicht wordt met staatsrechtelijke regels, maken dat er nu alle grond aanwezig is voor een ingrijpen van hoger hand. De vraag is namelijk hoe lang gouverneur dr René Römer kan blijven toestaan dat een klein groepje politici onder aanvoering van iemand als dr Wathey als formateur ongevraagd een liquidatie- uitverkoop houdt met goederen waarover zij niet beschikken.

Algemene staking in Argentinië:

Eerste confrontatie na stembus Radikalen-Peronisten

BUENOS AIRES — De burgerregering van president Raul Alfonsin wordt vandaag met zijn eerste algemene staking geconfronteerd welke is uitgeroepen door de Peronistische vakbeweging CGT. Aan de wittebroodsweken van de regerings- partij met de vakbeweging is hiermee definitief een einde gekomen. Aan de vooravond van de staking gaven CGT en regering elkaar over en weer de schuld van de staking.

De staking wordt gehouden uit ontevredenheid over het salarisbeleid van de regering, waarbij het vooral gaat om de inhoud van het begrip minimumloon. De staking duurt 24 uur en begon vannacht twaalf uur. De regering heeft de verzekering gegeven dat alle werkwilligen inderdaad kunnen werken. Het zag er echter naar uit dat de eerste Argentijnen het zeker voor het onzekere namen en niet naar hun werk gingen. De vakbond geeft de staking de leuze mee dat er een drastische verandering moet komen op salarisgebied en in de economische politiek van de regering van de Radikale partij. De hollende inflatie, in Argentinie al jarenlang een ingeburgerd begrip, moet tot staan worden gebracht, zegt de CGT. De inflatie is dan ook in twaalf maanden op 615 procent uitgekomen.

De regering neemt het de vakbeweging, geleid door het kader van de grootste oppositiepartij van de Peronisten erg kwalijk dat men de regering niet langer de kans geeft om uit de problemen te komen. Degenen die deze ellende hebben veroorzaakt aldus minister Juan Casella van Arbeid, hebben het veel langer kunnen stellen zonder een algemene staking. Hij doelde daarbij op het leger dat in zijn zevenjarig bewind slechts tweemaal met een algemene staking van de CGT te maken heeft gehad. De eerste staking kwam pas in 1979, toen het leger al ruim drie jaar aan de macht was. En dit terwijl de militairen de Peronistische president Isabel Peron aan de kant hadden gezet.

De regering wees er op dat de staking zijn repercussies heeft, vooral in de hoofdstad en omgeving waar het bericht dat er geen openbaar vervoer is tot de grootst mogelijke chaos leidt en het hele bedrijfsleven benadeelt. Dat mag dan wel waar zijn zo meent de CGT, maar de arbeiders zijn de eerste slachtoffers van de inflatie. Hoewel beide partijen verliezer zijn in dit conflict, ook al omdat een loonsverhoging boven de 18 procent welke de regering wil geven over augustus, de inflatie nog hoger zal doen opdrijven, kijkt iedereen met belangstelling uit wie deze eerste slag zal «winnen» in de confrontatie tussen Radikalen en Peronisten na de verkiezingen van eind verleden jaar.

Radio Suriname slecht ontvangen in Nederland

HILVERSUM — De eerste uitzending van de Stichting Radio Suriname International, zondagmiddag, is in Nederland zeer slecht te ontvangen geweest. Dat heeft een woordvoerder van Radio Nederland Wereldomroep zondag desgevraagd meegedeeld.

Het programma duurde van 16.30 tot 17.20 uur (Ned. tijd). De woordvoerder, frequentie-manager Loog van Radio Nederland Wereldomroep, noemde de geluidskwaliteit slecht. Hij heeft de uitzendingen beluisterd met een speciale communicatie-ontvanger. Iemand in de Bijlmermeer met een eenvoudig transistor-radiootje zal waarschijnlijk niets van de uitzendingen hebben kunnen horen, aldus Loog.

Volgens hem is de slechte ontvangst te wijten aan het feit dat de nieuwe Suriname zender uitzendt op een frequentie, die in de buurt ligt van die van Russische zenders die met cirkelzaaggeluiden de uitzendingen op de Sovjet-Unie van het Amerikaanse station Radio Liberty nagenoeg onmogelijk maken. Bovendien zond Radio Moskou uit op de frequentie van het Surinaamse station.

Volgens Loog moet Radio Suriname International een officiele zender zijn. De Surinaamse PIT heeft de frequentie van 17.755 KHZ namelijk officieel aangemeld bij het Internationale Frequentie Registratiebureau in Geneve. „En zo'n officiele aanmelding gebeurt niet voor een piratenstation", aldus Loog. Van Radio Suriname International was zondagavond niemand bereikbaar voor Commentaar.





Gezaghebber Pedro Bislip van Aruba ontving voor een afscheids- bezoek de Venezolaanse consul- generaal op het eiland HERACLIO ALFONSO NARVAEZ. Hij is vier jaar consul van het buurland Venezuela op Aruba geweest. Bij het bezoek was ook aanwezig mevrouw Dulce Maria Planas Brandt die tijdelijk belast wordt met de waarneming van zaken op Aruba. Mevrouw Brandt was tot voor kort assistent directrice Public Relations van het Venezolaanse Ministerie van Buitenlandse Zaken. Op de foto de scheidende consul en gezaghebber Bislip flankeren mevrouw Brandt.

*****

De autoriteiten van Moskou hebben een plaquette onthuld in het hoofdkwartier van de geheime dienst KGB ter nagedachtenis aan JOERI ANDROPOV, de overleden president die vijftien jaar lang deze dienst heeft aangevoerd. Na diens dood in februari dit jaar op 67- jarige leeftijd zijn diverse scholen, straten, schepen en militaire eenheden vernoemd naar Andropov.

*****

Een rechtbank in het Westduitse Frankfurt heeft een Zambiaanse DIPLOMAAT veroordeeld tot veertien jaar gevangenisstraf wegens het smokkelen van drugs. De 46-jarige man, tweede secretaris op de ambassade van Zambia in New Dehli, werd op 28 april op het vliegveld van Frankfurt gearresteerd. Hij bleek in het bezit van 12,5 kilo heroine. Hij was op weg van New Dehli naar Amsterdam en maakte een tussenlanding in Frankfurt. Het beroep dat de man deed op diplomatieke onschendbaarheid werd door de rechtbank verworpen. Diplomatieke onschendbaarheid, aldus de rechtbank, geldt slechts diplomaten die in de Bondsrepubliek geaccrediteerd zijn.

*****

De Amerikaanse mezzosopraan LANI POULSON heeft de meeste indruk gemaakt tijdens het 31-ste internationale vocalisten-concours in het Nederlandse Den Bosch. Zij won de eerste prijs in de afdeling alten- mezzosopranen en kreeg bovendien als beste vocaliste van het concours de prijs van de stad Den Bosch en de Elly Ameling- prijs toegekend. In dezelfde afdeling kreeg de Nederlandse Yvonne Schiffelers de toonkunst- vocalistenprijs toegekend. De tweede prijs bij de alten- mezzosopranen ging naar Christine Botes uit Groot- Brittannië. Bij de sopranen kende de jury geen eerste prijs toe. De tweede prijs was voor Ikuko Igarashi uit Japan. De Canadese Elise Bedard kreeg de tweede prijs van de Nederlandse muziek. De Finse Eija Jarvela kreeg een eervolle vermelding in deze afdeling. Ook bij de tenoren werd geen eerste prijs toegekend. De tweede prijs was voor Kenzo Ishii uit Japan.

*****

Kardinaal JOHN J. O'CONNOR van New York heeft zondag zijn eerste huwelijk in het spaans voltrokken, tussen een Uruguayaan en een Dominicaanse. De kerkleider die vrij vlot spaans spreekt, liet de ceremonie plaats vinden in de kathedraal van San Patirio. De bruid is een achterkleinkind van Joaquin Balaguer, de voormalige president van de Dominicaanse Republiek en die haar ook begeleidde naar het altaar. Het jonge paar gaat in het plaatsje Glenn Rock in New Jersey wonen. Zij studeert nog in New York, hij zit in zaken met zijn vader.

*****

De Spaanse surrealistische schilder SALVADOR DALI, die verleden week wegens brandwonden aan zijn benen in het ziekenhuis werd opgenomen, blijkt ook te lijden aan ondervoeding. Onderweg van zijn kasteel naar het ziekenhuis hield hij even stil bij het museum dat zijn naam draagt dichtbij Barcelona. Daar wordt momenteel een expositie gehouden die is opgedragen ter ere van zijn overleden ex-vrouw Gala. Sinds haar overlijden in 1982 is de 80- jarige Dali nauwelijks nog in het openbare leven verschenen.

*****

Als Miss America was het een hele eer voor de Amerikaanse stad Talladega in Alabama in december verleden jaar om VANESSA WILLIAMS over te hebben. Ze kreeg bij die gelegenheid van de burgemeester dan ook de sleutel van de stad aangeboden. Maar nu wil de burgemeester die sleutel terug. Niet omdat hij de zijne kwijt is, maar omdat hij het een aanfluiting vindt dat deze Miss America naaktfoto's heeft laten maken die vervolgens verschijnen in allerlei bladen. Zei hij toen dat hij erg selectief was in het toekennen van de sleutel, nu heeft hij berouw. Want de bladen die naaktfoto's van haar publiceren zijn niet eens te koop in Talladega.....

*****

De Rotterdamse politie heeft zondagmiddag na een aanrijding tussen een auto en een bromfiets een wel heel bijzondere verkeers- overtreedster aan gehouden. De bestuurster van de auto bleek namelijk een 13- jarig MEISJE uit de Maasstad te zijn. Bovendien had het kind bij haar rijcapriolen slechts de beschikking over een arm, omdat de andere in het gips zat. Ze bestuurde de auto onder toezicht van haar vader. Op een onbewaakt ogenblik verloor ze de macht over het stuur en reed tegen een bromfietser aan, die daarbij ten val kwam. Het slachtoffer raakte licht gewond. Ook de duopassagier moest zich onder dokters- behandeling laten stellen. Tegen de vader is proces- verbaal opgemaakt.

*****

De Amsterdamse politie is wegens wat zij noemt gebrek aan mankracht niet opgetreden tegen een uit de hand gelopen straatfeest in de Staatsliedenbuurt. Er kwamen volgens een politie- woordvoerder honderden KLACHTEN binnen over geluids- overlast, vernielingen en vulgaire muziek door punkers en krakers. Als wij op dat moment waren opgetreden, waren de gevolgen niet te overzien. Wij hebben wel de organisatoren van het meerdaagse festival gewaarschuwd dat de volgende dag zonder pardon zou worden opgetreden. Wij hadden daarom enkele pelotons Mobiele Eenheid van de marechaussee achter de hand, maar alles is rustig gebleven, aldus de politie. De politie was vanaf het begin al niet gelukkig met het festival in de Staatsliedenbuurt, waar wat al te veel de dienst wordt uitgemaakt door kraak- groepen, aldus de politie. Het gemeente- bestuur gaf echter toch toestemming voor het festival.

*****

In de kerk van Santa Cruz droeg mgr Wim Ellis zaterdagavond een mis op uit dankbaarheid voor het echtpaar IGNACIO en



ADELAIDE ANGELA- KOCK, die het feit herdacht dat vijftig jaar geleden in het huwelijks bootje was gestapt. Na de mis kon het gouden echtpaar temidden van de kinderen en kleinkinderen te Maria Maai worden gefeliciteerd (zie foto).



CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoord- apparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsen- praktijk van hun eigen huisarts bellen, het antwoord- apparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

* * *

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging) Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Marsden, tel.: 614607 / 43647 en zuster Bronneberg, tel.: 81506.

* * *

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30 / 13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

* * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Goede Hoop, tel.: 82857; Punda: Antillian, tel.: 76200.

* * *

DIVERSEN
FUNDASHON PIERRE LAUFFER: 20.30 uur resital di prosa i poesia na kargo di Luis Daal - aula di Universidat.

KONSEHO PAROKIAL KORAAL SPECHT (t.g.v. het 10-jarig bestaan): 20.00 uur lezing - kerk Koraal Specht (ond.: Drugs en kanker).

* * *

DINSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 08.45 -09.30 uur te Cas Chikito t.o. pompstation; 09.45-10.20 uur Rooseveltweg t.o. Nos Pan; 10.45-11.30 uur Boca St. Michiel; 11.45-12.30 uur COT; 13.00-13.45 uur Jandoret; 14.00-14.45 uur Julianadorp t.o. supermarket; 15.00-15.45 uur Mahuma West naast Esperamos.

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Fire starter* (actiefilm, Engels, f.5,-, 18 jr.).

* * *

TELECURAÇAO

MAANDAG: 16.30 Cisko Kid; 17.00 Star Maidens; 17.30 Hubentut; 18.00 Enfasis; 18.15 Tio Wancho i su muchanan; 18.20 Telenovela: Chispita; 19.15 Informe deportivo; 19.30 Ku RTC na kaminda; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 The big movie; 22.00 Mundu na Bista; 22.15 Willem van Oranje; 23.15 Tempu pa Dios; 23.20 Sluiting.

DINSDAG: 16.30 Mr. Hero High; 17.00 Heman and the masters of universe; 17.30 Lesa Buki; 18.00. Kushina di oro; 18.15 Tio Wancho i su muchanan; 18.20 Telenovela: Chispita; 19.15 Informe deportivo; 19.30 Dance fever; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 "60" Minutes; 21.30 Revista deportivo; 22.30 Mundu na bista; 22.45 Tempu pa Dios; 22.50 Sluiting.

*****

MOSKOU — Volgens SU-leider Tsjernenko hebben de VS het contact met de realiteit verloren. Reagan streeft niet naar overleg met de SU maar is uit op overwicht. De SU voelt daarom niets voor hervatting van het raket-overleg en wil ook niet met de VS praten over de ruimtewapens. Hij zei dit in een schriftelijk interview met Tass. Volgens de VS zit er niets nieuws in de verklaring en is hij volledig verkeerd.

*****

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F. Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Caroline Thodé, Laureen Ravelli-Schenk, Hanneke van Kouwen, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Ruth Hassell, Hell's Gate, tel.: 2265, 2266 (werk) en 2299 (thuis).

ST EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente: mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT
Frans Croes (fotograaf).

WASHINGTON
Medewerker: Paul Comenencia (tel.: 202-4623933).

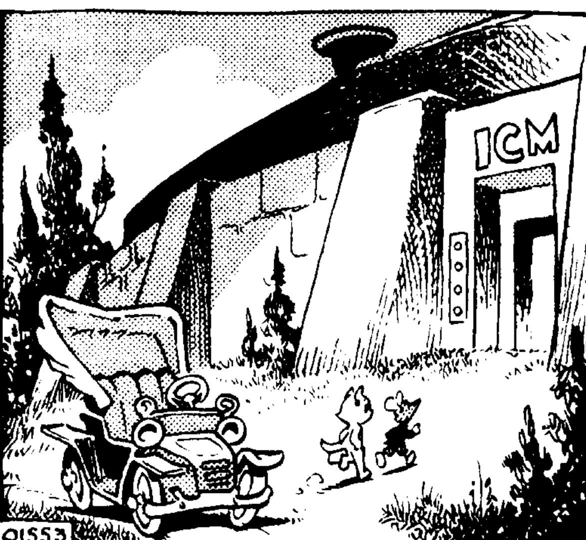
Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

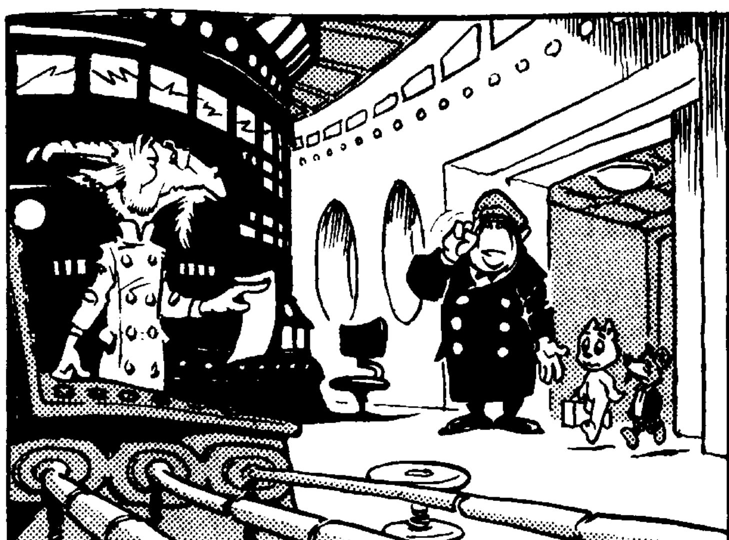
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr 11.15 626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (Abonnementen en Incasso): mv. A. Wong - Loi - Sing, Noord Salinja.

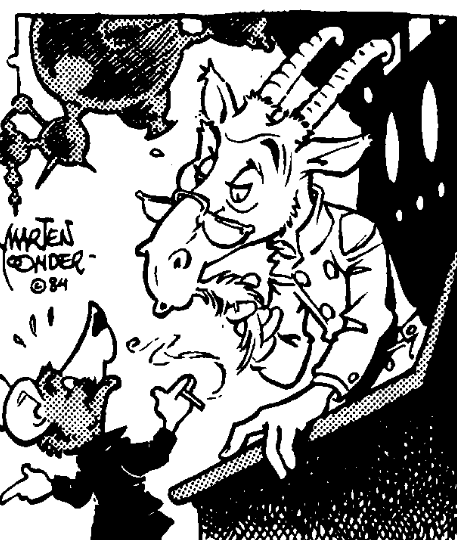
Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 80,15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Heer Bommel en de Vergelder **Door Marten Toonder**







01553 — Een eindje buiten de stad was een doelmatig, eigentijds gebouw zonder ramen opgetrokken, waarvan niemand wist waarvoor het diende.

"Hier werkt die prof," zei Argus, terwijl hij zijn wagentje tot stilstand bracht. "Ik zal hem over zijn uitvinding laten praten, en jij vraagt, of hij je geldkoffertje kan repareren."

"Hm," zei Tom Poes, die eigenlijk meer belang had bij het terugvinden van heer Ollie.

De verslaggever dacht daar echter anders over. Hij gaf de portier zijn kaartje, en niet lang daarna werden ze naar een grote ruimte vol flitsende lampjes en zoemende geluiden gebracht, waar de geleerde aan het werk was.

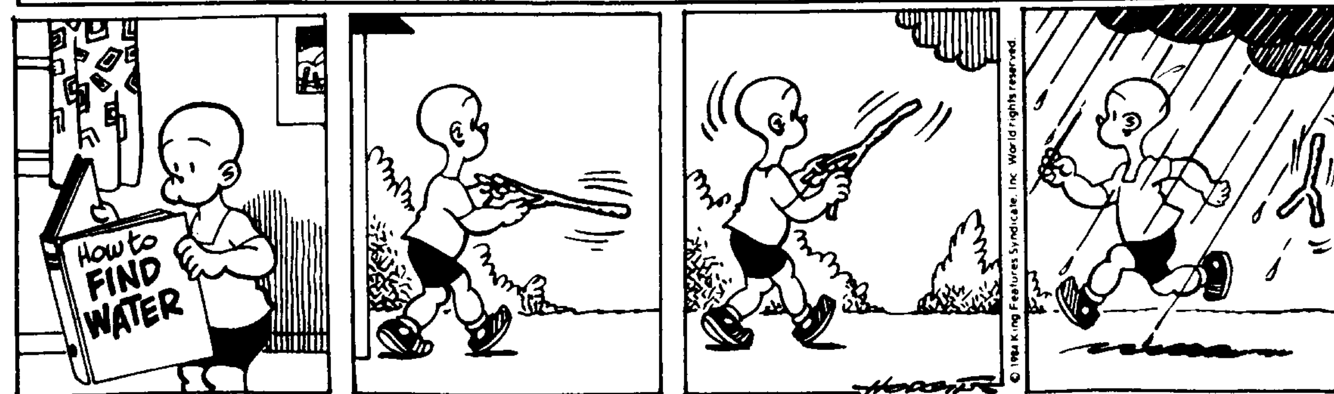
"Professor Sickbock!" riep Tom Poes verbaasd uit.

"Ei, ei," sprak de hoogleraar glimlachend. "Ge kent me dus. Och ja, enige bekendheid kan men mij niet ontzeggen. Ik ben dit jaar voorgedragen voor de Nobel-prijs. Maar goed; jullie zijn van de krant, begrijp ik."

"Precies," zei Argus, haastig voorwaarts tredend. "Ik hoorde, dat de gestolen plannen van uw uitvinding nog steeds niet gevonden zijn. Dat interesseert onze lezers natuurlijk, want het gaat tenslotte om een belangrijke ontdekking die de wereld veranderen zal. eh... waar gaat het eigenlijk over?"

"Een verstandige vraag," prees de geleerde. "Ik kan hem natuurlijk niet in zijn geheel beantwoorden, want ik moet nog geheimhouding betrachten. Maar aan de andere kant is een weinig publiciteit wel op zijn plaats., Kom, ik zal u een kleine demonstratie geven."

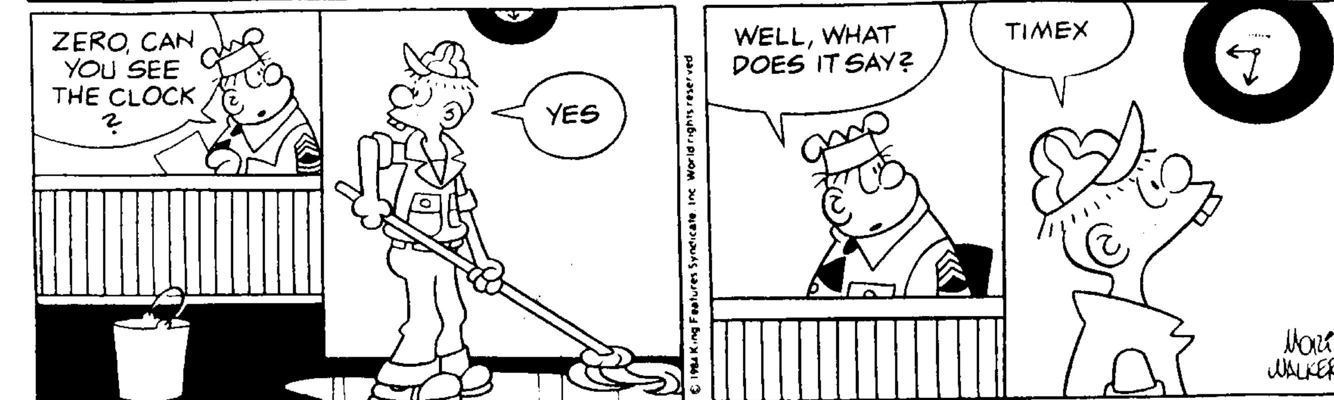
HENRY ® By Dick Hodgins



Jim Henson's™ MUPPETS



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



QUINCY By Ted Shearer



DE KONING HEEFT GESPREK TOEGEZEGD AAN WATHEY

Premier Martina en MAN-fractie:

"Aanslag dreigt op autonomie"

WILLEMSTAD — Indien de Nederlandse minister voor Antilliaanse Zaken Jan de Koning formateur Claude Wathey en diens vier man sterke politieke delegatie te woord staat, pleegt de Nederlandse bewindsman daarmee "een regelrechte aanslag op het beginsel van de politieke zelfstandigheid van de Nederlandse Antillen". Demissionair premier Don Martina droeg vandaag Gevolmachtigde minister in Den Haag Marco de Castro op, zulks de Nederlandse regering ook duidelijk te maken.

De voorgenomen reis naar Nederland van een politieke delegatie wier partijen op St. Maarten aan het formatie- overleg deelnemen, leidde vandaag op met name Curaçao tot heftige reacties van ondermeer de minister- president.

AANSLAG

Martina stelde vanochtend in de telex aan De Castro met verbazing kennis te hebben genomen van het feit dat formateur Wathey in gezelschap van een aantal politici naar Nederland gaat voor het voeren van beraadslagingen met De Koning. Die verbazing vloeit voort, zo maakt hij duidelijk, uit het feit dat weliswaar het kabinet een demissionair karakter heeft, maar de verantwoordelijkheden van het kabinet daardoor niet komen te vervallen. De formatie van een nieuw kabinet blijft bovendien een puur interne Antilliaanse aangelegenheid, benadrukte hij. Hij waarschuwde er in de telex dan ook voor dat een daadwerkelijke bespreking tussen minister De Koning en de formateur met diens gevolg, een regelrechte aanslag zal inhouden op de politieke zelfstandigheid van de Antillen, zoals staatsrechtelijk verankerd is.

Indien het de formateur niet mogelijk is door middel van verdergaand overleg of zonder "vergaande concessies aan een Arubaanse politieke partij" tot een kabinets- formatie te komen, dient deze zijn formatie-opdracht terug te geven, stelde Martina. Het was in ieder geval de Nederlandse minister van Antilliaanse Zaken niet toegestaan samen met de formateur en de overige Antilliaanse delegatie- leden een interpretatie te geven aan de conclusiepunten van de Ronde Tafel Conferentie, aldus de telex. Martina wees er in deze ten overvloede op dat een dergelijke interpretatie slechts kon worden gegeven door de partijen die aan de laatste RTC deelnamen. Hij wees er bovendien op dat met name ten aanzien van de uitvoering van de RTC- conclusiepunten betreffende de verdeling van de goud- en deviezen-voorraad, politiek overleg tussen Aruba, de centrale Antilliaanse regering en de overige vijf eiland- gebieden voorgeschreven stond. "Nederland is bij dit politiek overleg géén partij". Premier Martina verzocht derhalve minister De Castro dit in Nederland onder de aandacht te brengen.

ANTI- STATUTAIR

Ook op parlementair niveau kwam de eerste afkeuring over de aangekondigde beraadslaging in Nederland, tot uiting. In een telegram aan de Nederlandse regering, ter attentie van premier Ruud Lubbers, stelde vandaag de MAN- fractie in de Staten heftig te willen protesteren tegen de "anti- statutaire inmenging in Antilliaanse formatiezaken door minister De Koning c.q. de Nederlandse regering". Namens zijn fractie wees ook voorzitter Frank Elstak er in het telegram op dat de formatie van een Antilliaans kabinet en daarmee samenhangende aangelegenheden tot interne zaken behoorden. Minister De Koning c.q. de Nederlandse regering waren derhalve volstrekt onbevoegd zich hiermee in te laten. Delegatie- leider Wathey ontbrak het evenzo aan enige officiële bevoegdheid op grond van de Eilanden- regeling Nederlandse Antillen (ERNA), de Staatregeling of het Statuut "zaken te doen" of afspraken te maken met De Koning, onderstreepte Elstak.

"Knelpunten met betrekking tot de staatkundige toekomst van de Antillen en de eilanden van de Nederlandse Antillen zijn zaken die de zes eilands- besturen, de Antilliaanse regering en de Nederlandse regering regarderen en niet een regering in wording. Derhalve kan en mag de heer De Koning geen enkele afspraak maken met de delegatie onder leiding van formateur Wathey, tenzij minister De Koning overgaat tot koloniale daden". Van het telegram zond de Staten- fractie van de MAN copiën naar de voorzitters van de Eerste en Tweede Kamer en naar de Gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen in Den Haag.

HETE HANGIJZERS

Formateur Claude Wathey, zo werd vanmorgen vanuit St. Maarten vernomen, maakte inmiddels al een definitieve afspraak met de Nederlandse bewindsman. Overeengekomen werd tussen de beiden dat de delegatie onder leiding van de formateur komende woensdag door De Koning zou worden ontvangen. Van beide zijde werd in de telegrammen- wisseling tot uiting gebracht dat de bespreking geconcentreerd zou zijn rond "met de formatie samenhangende vraagstukken". Door de formateur was in zijn eerste contact met de Nederlandse minister uiteengezet dat "de formatie- besprekingen voorspoedig verlopen, maar de noodzaak wordt ervaren om «hete hangijzers», namelijk de scheiding van de goud- en deviezen- voorraad met U te bespreken, in uw hoedanigheid van minister van Antilliaanse Zaken". Minister De Koning had hierop gereageerd met het antwoord "gaarne bereid te zijn de delegatie te ontvangen".



WILLEMSTAD — Met een heilige mis werd zondag het nieuwe jaar van de Katholieke verkenners geopend. Na de mis was er een officiele ceremonie waarbij Sidney Paulina als commisaris van het district Curaçao werd geinstalleerd. Dit gebeurde door de Antilliaanse hoofdcommisaris Erich van der Hoeven.

VBC in laatste nieuwsbrief:

Status Aparte Aruba voor allen nadelig

WILLEMSTAD — De realisering van de status aparte op dit ogenblik is nadelig voor zowel Aruba als de overige Antilliaanse eilanden. De Arubaan zal zich niet vrij kunnen voelen als het eenmaal zo ver is. Maar mogelijk realiseren de betrokkenen zich dat tijdig en kan er door Arubaanse en Antilliaanse leiders opnieuw gedacht worden over deze ernstige zaak. Zo schrijft de redactie van de VBC- nieuwsbrief in de augustus- editie die dezer dagen uitkwam.

Net zo goed als het lastig is om een voorspelling te doen over de verstandhouding die er zal zijn na 1 januari 1986 tussen Aruba en Curaçao in het algemeen, geldt dat voor de relatie tussen het bedrijfsleven op beide eilanden. Net zo goed als dat in andere sectoren gold, aldus de nieuwsbrief, heeft de Arubaanse handel zich lange tijd achtergesteld en gedomineerd gevoeld door de moeder- ondernemingen op Curaçao. Op grond daarvan ook denken Arubaanse zakenlieden nogal dat zij dat gevoel kwijt raken als hun eiland de status aparte of de onafhankelijkheid krijgt. De twee eilanden kunnen elkaar vanaf dat moment recht in de ogen kijken.

Maar anderen denken dat de Arubaan zich na die datum zo superieur gaat voelen dat dat een vruchtbare samenwerking in de weg staat. Vanuit Aruba zal dan van alles gedaan worden om Curaçao uit de markt te drukken via tarieven, belasting- faciliteiten enzovoort. Van de zo geroemde «vruchtbare en duurzame samenwerking» blijft dan helemaal niets meer over, aldus de VBC.

Weer anderen menen dat de toestand op Aruba zodanig zal verslechteren na 1986, dat het eiland helemaal onder de plak van Nederland komt te zitten. Dat zal dan weer nieuwe gevoelens van argwaan oproepen.

Hoe het ook zij, aldus de Curaçaose vereniging van zakenlui, in geen van de laatste twee gevallen zal dat voordelen bevatten, noch voor Aruba, noch voor de rest van de Antillen. "Wij vragen ons des te meer af of het überhaupt wel zinvol is op dit moment om de status aparte van Aruba na te streven", aldus de VBC. Gewezen wordt op de zeer deplorabele financiele toestand van de overheids- financiën, de teruggang in inkomsten uit het buurland Venezuela, de Lago die zijn rol als grootste werkgever en bron van inkomsten is kwijt geraakt en de vele problemen waarmee omringende landen ook getroffen worden. Toekomstige samenwerking tussen Aruba en Curaçao zullen uitmaken volgens de nieuwsbrief in welke mate de Arubaanse gemeenschap zich vrij kan voelen straks.

De VBC vindt dat Aruba de gelegenheid moet worden geboden om zich vrij te voelen, maar niet om de pijnen te doorstaan die er nu staan aan te komen. Er moet een mouw aan te passen zijn om Aruba grotere autonomie te geven en de centrale overheid en de Staten meer symbolische tinten te geven waar slechts enkele onderwerpen aan de orde komen. Een andere Staten- verdeling die meer aansluit op de Arubaanse wensen, is dan ook te arrangeren.

Ban Topa-festival voorlopig gestopt

WILLEMSTAD— In verband met de werkzaamheden in de binnenstad van Punda gaat het Ban Topa festival voorlopig niet door. Het Toeristen Bureau zal ter zijner tijd bekend maken wanneer dit festival weer begint.

Congres van Ceptura

WILLEMSTAD— 'De nieuwe dimensie van het Toerisme' dat is de titel van een conferentie georganiseerd door de pas opgerichtte 'Circulo de Escritores y Periodistas Turisticos Asociados de las Antillas Holandesas' (CEPTURA).

Tijdens deze één dag durende conferentie komen verschillende journalisten, gespecialiseerd op het terrein van toerisme, uit Colombia, Venezuela en Panama. Al deze journalisten zijn lid van CLAPTUR, de Latijns Amerikaanse vereniging van toeristische journalisten. De Antilliaanse organisatie CEPTURA zal hier ook lid van worden.

De doelstelling van CEPTURA is op de eerste plaats de bevolking meer bewust maken van toerisme en het belang daarvan. De conferentie wordt gehouden in het Concord Hotel en begint om half tien 's morgens.

Klap gehad na weigering uit te gaan

WILLEMSTAD— Een vrouw werd mishandeld in een kantoor aan de Ruyterkade, nadat ze geweigerd had uit te gaan met de man S.C. Deze had haar gevraagd met hem uit te gaan en bleef aandringen toen de vrouw weigerde. S.C. werd kwaad en sloeg de vrouw in het gezicht. De aangeefster vertoonde een opgezwollen kaak. De recherche stelt een onderzoek in naar S.C.

Verdeelsleutel van 85% - 15% bij bodemrijkdommen

WILLEMSTAD — Binnen het regeer- programma zoals in de formatie- besprekingen op St. Maarten door de deelnemende politieke partijen overeengekomen, werd ook een accoord bereikt over de verdeel- sleutel voor de bodem- rijkdommen bij Aruba. Die werd bepaald op 85 procent voor Aruba en 15 procent voor de overige vijf eilanden.

De verdeel- sleutel wijkt af van eerder gemaakte afspraken. Daarin was sprake van een verdeling waarbij 75 procent van de bodem- rijkdommen bij Aruba dat eiland zouden toekomen en 25 procent naar de rest zou gaan. Op dat punt is in september 1981 het eerste kabinet- Martina vanwege een menings- verschil met de MEP van Aruba ten val gekomen.

DP- leider Agustin Diaz bevestigde vanmorgen desgevraagd de nieuw overeengekomen verdeel- sleutel. Deze moet echter worden gezien als een "compromis", verklaarde hij. Van inleveren door de overige vijf eilanden was niet geheel sprake, meende de DP- leider, omdat in het verleden de verdeel- sleutel slechts gebaseerd was op het principe van de decentralisatie.

Ook van de 25 procent die Aruba destijds volgens de afspraken niet rechtstreeks zou toekomen, zou het eiland namelijk haar **deel hebben gekregen, argumen**teerde hij. Dat percentage immers zou in een Antilliaanse ontwikkelings- pot terecht zijn gekomen. Omdat die pot alle zes eilanden diende toe te komen, had daar uiteraard ook Aruba in meegedeeld. De nu afgesproken vijftien procent zal echter slechts de Antillen van Vijf toekomen. De afspraak werd overigens op basis van reprociteit gemaakt, voerde Diaz aan. Voor eventuele bodem- rijkdommen van andere eilanden zal exact een zelfde verdeelsleutel gelden, besloot de DP- leider.

Naar uit goede bron is vernomen werken deskundigen van de centrale regering aan een advies over deze materie. Dat advies zou eind van deze maand overhandigd worden. De politici op Sint Maarten hebben echter al besloten om knopen door te hakken en dat advies niet af te wachten.

Directie in nieuwe circulaire:

Afvloeiing bij Shell gaat door

WILLEMSTAD — Shell Curaçao NV gaat nog meer personeel afvloeien. Dat is in het weekeinde middels een circulaire onder het personeel al aangekondigd. Concrete maatregelen worden evenwel nog niet aangekondigd. Daar laat momenteel een speciale stuurgroep het licht opwerpen in opdracht van de directie van de Curaçaose olie- raffinaderij.

Op verzoek van de Shell- directie heeft een groep experts uit de Shell Groep met bijstand van de «manufacturing functie van de SIPM» advies uitgebracht over de wijze waarop de maatschappij tot een efficiëntere bedrijfsvoering kan geraken. Onder de aanbevelingen van dit team behoren ook maatregelen om een meer flexibele en doelmatige organisatie te bewerkstelligen met een verschuiven van de verantwoordelijkheden en de beslissingsbevoegdheden "op het juiste niveau". Opnieuw zal bekeken moeten worden waar de grenzen van iemands werkterrein liggen. Hiermee wordt bedoeld dat de werknemers in ruimere mate dan voorheen ingezet moeten kunnen worden op diverse terreinen. Dat is één manier om zich met rendabele raffinaderijen elders te kunnen meten. Training, nieuwe technieken, gereedschappen en werkmethoden moeten worden bekeken in het geheel met als doel de onderneming weer levensvatbaar te maken.

De organisatie- structuur van de onderneming moet volgens dit team ook onder de loupe genomen worden. Essentiële zaken moeten behouden blijven, anderen moeten afgestoten worden. Maar er is al uitgerekend dat Shell toe kan met een beduidend lager personeels- bestand dan op dit moment.

Het personeels- bestand schommelt op dit ogenblik rond de tweeduizend man eigen personeel, personeel van aannemers op het Shell- terrein even niet meegerekend. Tot welk niveau de Shell- directie denkt te moeten zakken is niet bekend gemaakt; commentaar daarover wenste Shell vanochtend ook niet te geven. Wel verklaarde voormalig general manager van de onderneming Jimmy Wilson eind verleden jaar nog in een gesprek met de Amigoe dat zo ongeveer het minimum is bereikt wat een voortgang van de operatie garandeert. Bij minder komt dat in gevaar, of moeten er delen van de fabriek worden gesloten, hetgeen het algehele diensten- pakket van de Shell nadelig zal beïnvloeden.

De huidige directie blijft echter hameren op een verder terugdringen van het personeelsbestand als enige manier om het bedrijf gaande te houden. Shell Curaçao sluit bij een lager personeels- bestand ook meer aan bij hetgeen gemiddeld aan dit soort ondernemingen geldt binnen de groep van Shell- bedrijven over de hele wereld. Op dit moment ligt de Curaçaose onderneming daarboven.

Volgens de Shell kunnen nog geen concrete maatregelen worden aangekondigd. De stuurgroep moet zich buigen over de mogelijkheden voor uitvoering van een en ander. Met de diverse afdelings- chefs wordt een en ander doorgesproken.

Mede op grond van de eerder aangehaalde uitspraken van Wilson en om het personeel de kans te geven te wennen aan de veranderde werkomstandigheden door afvloeiing van personeel, is het programma van vrijwillige beëindiging van het dienstverband onder toekenning van afvloeiings- regelingen tijdelijk stop gezet. "De noodzaak tot verdere afbouw van het personeels- bestand bestaat echter nog steeds. Daarom is besloten om met ingang van 1 januari 1985 met een nieuw afvloeiings- programma te beginnen dat een selectieve basis zal hebben", aldus de directie in de circulaire. Details worden in dit stadium nog niet vrijgegeven.

Er komt ook een hergroepering van het personeels- bestand dat overblijft om zo ook de efficiëntie te vergroten. "Meer in concreto wordt thans bezien of door verhuizing van bepaalde afdelingen, met inbegrip van het thans op Negropont gehuisveste Engineering personeel, een concentratie van medewerkers in het hoofdkantoor en het laboratorium gebouw haalbaar is. Naar verwachting zal dit betere communicatie, hogere productiviteit en lagere onderhouds- kosten ten gevolge hebben", aldus de directie.

Zeven gewonden bij 27 botsingen

WILLEMSTAD— In het afgelopen weekeinde vonden er 27 aanrijdingen plaats waarbij 7 gewonden vielen. De totale materiele schade bedraagt ongeveer 70.000 gulden.

Eilandje voelt zich verlaten, misbruikt

Klachten bewoners St Helena over Britten

LONDEN — St. Helena, een ingeslapen geïsoleerd eiland in het zuiden van de Atlantische Oceaan, is een half vergeten overblijfsel van het Britse rijk dat een duistere toekomst tegemoet gaat. In tegenstelling tot andere gebieden van het Britse rijk dat zich eens uitstrekte over een kwart van de wereld, zoals de Falkland- eilanden, Hong Kong en Gibraltar, wordt de soevereiniteit over St. Helena niet betwist.

Het eiland was eens tamelijk welvarend, maar nu is alle industrie verdwenen en de 5500 eiland- bewoners zijn volledig afhankelijk van Britse hulp. Hun belangrijkste ontsnappingsroute verdween in 1979 toen nieuwe Britse immigratie- wetten hun het recht ontnam zich in Groot- Brittannië te vestigen.

De "Saints", een mix van Aziaten, Europeanen en Afrikanen, blijven loyaal aan Groot- Brittannië, maar zij kregen een zeldzame gelegenheid hun grieven te uiten in een documentaire van de Britse televisie. Velen voelen zich gevangen op het eiland van 16 bij 10 kilometer, zoals de Franse keizer Napoleon die in 1821 in ballingschap stierf, uitgeput door ziekte en verveling.

"De mensen zijn tevreden Brits te zijn, maar zij voelen zich langzamerhand in de steek gelaten", aldus Peter Yon in een gesprek. Yon is een van de naar schatting 7000 Saints die naar Groot- Brittannië zijn geëmigreerd. Hij was onderwijzer op St. Helena en kwam vijftien jaar geleden naar Engeland om butler te worden. Nu is hij eigenaar van een restaurant in het modieuze Covent Garden in Londen. Zijn broer slaagde er eerder dit jaar niet in zich in Engeland te vestigen en werd uitgewezen. "Het hele onderwijs- systeem op St. Helena is Brits, gericht op leven buiten het eiland", aldus Yon. "Ik werd opgevoed om te geloven in Groot- Brittannië als moederland. Nooit werd mij gezegd dat het wel eens problemen zou kunnen geven hier naar toe te komen".

St. Helena ligt ongeveer 7200 kilometer van Groot- Brittannië en het dichts- bijzijnde vasteland is Afrika op 2400 kilometer. Er is geen landings- strip, televisie of krant. Ondanks de geïsoleerdheid van Groot- Brittannië adoreren de eiland- bewoners koningin Elizabeth, spreken alleen Engels, zingen het Britse volkslied, houden zich aan Britse wetten, spelen cricket en kennen geen andere cultuur dan die welke zij van Groot- Brittannië hebben gekregen. Toen prins Andrew het eiland in april bezocht, het eerste gebaar van koninklijke erkenning sinds 1947 toen koning George VI het eiland aandeed op de terugweg van Zuid- Afrika, werd hij begroet met lachende gezichten en vlaggen zwaaiende menigten.

Echter daaronder sluimeren onlust- gevoelens. "Groot- Brittannië heeft geen tijd voor ons", zei een eiland- bewoners voor de tv- camera's. "Indien we oliebronnen hadden of iets waarmee geld kon worden verdiend, dan zouden we hier onmiddellijk een heel stel ministers hebben gehad", zei een ander.

St. Helena was eens welvarend als haven voor schepen naar en van India, in de tijd dat dit land nog Brits was. Tot voor 20 jaar exporteerde het vlas dat door de Britse Posterijen werd gebruikt als touw. Toen de post kunstvezels ging gebruiken, was St. Helena zonder inkomen. Nu is het eiland afhankelijk van een jaarlijks gift van ongeveer 30 miljoen gulden van het ministerie voor Overzeese Ontwikkeling. Het bedrag is net genoeg om basis- voorzieningen in stand te houden. Negentig procent van de bevolking werkt als ambtenaar, meestal in over- bezette banen die dienen als tijdvulling. Het gemiddelde weekloon is ruim 130 gulden, maar voeding en andere goederen kosten 60 procent meer dan in Groot- Brittannië.

De Falkland- oorlog gaf de Saints meer reden tot klagen toen Ascención, een eiland 1100 kilometer noord- westelijk dat bij St. Helena hoort, een belangrijke plaats werd in de route naar de Falklands. "We hadden de Falkland- eilanden niet kunnen terugkrijgen van Argentinië zonder Ascención noch zonder de arbeid van St. Helena", aldus het Britse parlements- lid Bernard Braine. Volgens Braine, die St. Helena bezocht, moet St. Helena enkele van de financiële vruchten gaan plukken die Ascención oplevert als Amerikaanse basis en steunpunt voor de Britse luchtmacht.

Volgens de eiland- bewoners kan St. Helena zelfvoorzienend worden door visserij, mogelijk koffie- teelt en het nieuw leven inblazen van de vlas- industrie, indien er genoeg ontwikkelingsgeld komt. Maar terwijl de Falkland- eilanden jaarlijks meer dan drie miljard gulden kosten, is het uiterst onwaarschijnlijk dat St. Helena meer geld krijgt. "We voeren een verstandige politiek in moeilijke omstandigheden", aldus minister voor Overzeese Ontwikkeling Timothy Raison. De regering is ook niet van plan voor de Saints een uitzondering te maken wat betreft vestiging in Groot- Brittannië, zoals is gebeurd voor de bewoners van de Falkland- eilanden en Gibraltar. Met het oog op Hong Kong dat over 13 aar aan China moet worden overgedragen, is de Britse regering bevreesd een gevaarlijk precedent te scheppen.

Politici en vakbeweging werken samen

Chileens bewind voorspelt mislukking protestdagen

SANTIAGO — Het militaire bewind van Chili heeft voorspeld dat de vreedzame protestdagen, zoals die zijn aangekondigd door de oppositie, zullen mislukken. Een van de suggesties is woensdag overdag thuis te blijven.

Bij de organisatie van de protestdagen komende dinsdag en woensdag werken politici van de oppositie en vakbondsmensen samen in het Democratisch verbond. Maar ook andere groeperingen welke tegen het militaire bestuur gekant zijn kunnen er zich bij aansluiten. Verleden jaar werd een serie van deze protestdagen gehouden, waaraan massaal werd deelgenomen door de burgerbevolking. Steeds eindigden die dagen in bloedvergieten door het harde optreden van de politie en het leger. In totaal kwamen op die protestdagen zo'n honderd jongelui om.

Het protest van de oppositie wordt een mislukking, zo weet het leger nu al te melden bij monde van minister Alfonso Marquez de la Plata. Ook vindt men in regeringskringen dat een dergelijke dag gewoon tegen de wet ingaat. De onder-minister van Binnenlandse zaken Alberto Cardemil zei kort en krachtig: Dit protest loopt op niets uit. Het enige wat we weten is dat het overal erg rustig is in het land.

Ondertussen heeft men bij de staats-tv voor de protestdagen een speciaal voetbalpropgramma aangekondigd, namelijk een directe uitzending van een in het uiterste noorden van Chili te organiseren toernooi waaraan het razend populaire Colo Colo deelneemt en mogelijk ook een Peruviaans team.

Ook de gouverneur van Santiago vindt die protestdagen maar niets. «Het haalt niets uit. Dat bleek wel in het verleden», liet hij schamper weten. Uit de verzekeringen van overheidszijde dat het protest niets te betekenen heeft putten de organisatoren moed. Zij maken er uit op dat het militaire bewind er toch gevoelig voor is. Volgens plan moeten de ouders dinsdag hun kinderen van school houden en op potten en pannen een concert geven. Ook wordt aangeraden elkaar op te bellen en dan de boodschap door te geven: «Democratie, nu. Leve het vrije Chili». Voor woensdag wordt de bevolking de raad gegeven die dag thuis te blijven, niet de straat op te gaan, ook niet om boodschappen te doen.



ORANJESTAD — Na lange tijd werd op Aruba weer een pauselijke onderscheiding uitgereikt. De eer viel te beurt aan mej Nena Vrolijk van Santa Cruz. Zij geniet op vele terreinen, onder andere bij de toneel groep Mascaruba, grote bekendheid en mocht in het bijzijn van pastoor Felix Padilla zaterdagavond uit handen van de bisschop van Willemstad, mgr Wim Ellis, de pauselijke onderscheiding «Pro Ecclesia Et Pontifice» in ontvangst nemen.

Het weer

VOOR DE BENEDENWINDEN zijn er in het Caribische gebied geen storingen welke van belang zijn voor het weer. Er wordt dan ook weinig verandering verwacht in het weerbeeld tot dinsdagmiddag twaalf uur. Het blijft licht tot half bewolkt met voornamelijk in de nacht- en ochtenduren kans op een enkele plaatselijke bui. De wind is matig van kracht maar wakkert overdag af en toe aan tot vrij krachtige oostelijke wind.

De tropische depressie Arthur bevond zich vanmorgen zes uur (Ant. tijd) op 130 kilometer ten noordoosten van Sint Maarten (nabi 19.2 graden Noord en 62.2 graden West) en bewoog zich toen in noordwestelijke richting met een voorwaartse snelheid van acht km per uur.

Zijn collega Bertha bevond zich op hetzelfde tijdstip nabij 26.5 graden Noord en 52.2 graden West oftewel 1200 km ten noordoosten van Sint Maarten. Bertha gaat in noordoostelijke richting met een voorwaartse snelheid van 27 km per uur.

Wereldbank nog niet eens met Paraguay

ASUNCION — Het overleg tussen de Wereldbank en Paraguay is afgesloten zonder dat er een akkoord werd bereikt ten aanzien van de wet op de bouwwerken, waar de Wereldbank problemen mee heeft. De delegatie van Paraguay bestond uit vertegenwoordigers van de regering en van het particuliere bedrijfsleven. Het verschil van mening tussen Paraguay en de Wereldbank gaat over de bepaling dat werkzaamheden alleen mogen worden uitgevoerd door ondernemingen van Paraguay en verder door buitenlanders die een joint venture zijn aangegaan met een Paraguayaan, waarbij deze voor minstens twintig tot veertig procent in het kapitaal van de onderneming deelneemt. De Wereldbank accepteert deze bepaling niet.

SYDNEY — Bij een vechtpartij tussen 2 motorbendes bij een bar in Sydney zijn 7 doden en 20 gewonden gevallen. Er waren 100 motorrijders bij betrokken. Pistolen, messen, knuppels en schroevedraaiers werden als wapen gebruikt.

DUBAI — De Verenigde Arabische Emiraten (VAE) hebben de 7 Sikhs aan India uitgeleverd die eind augustus een Indiaas vliegtuig kaapten. De kaping eindigde in Dubai.

Diefstal met valse sleutel

WILLEMSTAD— Vanuit een kamer in een hotel te Punda is een bedrag van 1800 dollar gestolen. De dieven zijn door middel van een valse sleutel de kamer binnen gedrongen.

VBC-nieuwsbrief:

Politici lopen met oogkleppen

WILLEMSTAD — De politici die gekozen zijn om de bevolking te leiden, lopen met oogkleppen op en zijn slechts uit op eigen persoonlijke belangen. Dat stelt de redactie van de VBC- nieuwsbrief in de laatste uitgave hiervan.

De houding van «laat maar waaien» die politieke leiders zich aanmeten is bij de VBC in het verkeerde keelgat geschoten. Als ze eenmaal op een bestuurders- post zitten op grond van een regeer- programma, vergeten zij daar de inhoud van en streven zij nog slechts eigen belangen na, niet zelden ten nadele van de bevolking. Het is voor de VBC ook ongelooflijk en onaanvaardbaar dat de Curaçaose kiezers zich onverschillig zullen tonen hier tegenover en de politici zien niet in dat zij er bij volgende verkiezingen geheid uit liggen. "Alleen door een bundeling van krachten kan Curaçao gered worden en in staat zijn om te overleven", aldus de nieuwsbrief.

Serie aardschokken treft Nicaragua, slechts geringe schade

MANAGUA — Ongeveer zestig aardschokken hebben de hoofdstad van Nicaragua, Managua, zaterdag doen trillen. Er waren schokken van een hoge intensiteit bij. Desondanks bleef de schade beperkt en zijn er geen persoonlijke ongevallen gemeld. Niet alleen in Managua werden de schokken gevoeld, ook waren er flinke schokken in de provincies Granada, Rivas en Masaya en ook in Leon en Chinandega. Schade werd gemeld aan een kerktoren van Chinandega en bij de havenstad Corinto. Volgens de seismologische dienst gaat het om de activiteiten welke op 4 augustus begonnen.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; Van Dorp in Americana; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * *

BIOSCOPEN
BOULEVARD: 20.30 uur *Trading places* (18 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *Break dance* (14 jr.).

* * *

BOTICA'S: Oranjestad: del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

* * *

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter E. Weststrate, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833 of via Hospitaal, tel.: 24300.

* * *

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

* * *

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

* * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45/18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden; dinsdag van 19.30-20.30 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano.

EXPOSITIE "20 AÑA ALM" **(t/m 14 september)**: maandag, woensdag en vrijdag van 07.30-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

TIENDA DI LEY: 18.30-20.30 uur spreekuren a/d Beatrixstraat 31.

SPORT
BASEBAL: 20.00 uur (**A-kl.**) AV Center vs CB Noord - Lago Sportpark.

* * *

DINSDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS (consultatieburo's)
zuigelingenbureau
08.00-10.00 uur te Oranjestad;
08.00-11.00 uur te Noord;
08.00-11.30/13.00-15.00 uur te San Nicolas.
(peuter- en kleuterburo's worden voortaan volgens afspraak gehouden)

ZWEM- EN WATERPOLOCLUB "ARUBA MARLINS": 19.00-20.00 uur training - Aruba Palm Beach hotelbad.

MOKO ZOO RANCH: geopend voor het publiek.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822 donderdag: 08.00-10.00 uur.

Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag: 08.00-10.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandagmiddag van 14.00-18.00 uur; dinsdag- en vrijdagmiddag van 14.00-17.00 uur; woensdag van 08.00-12.00/14.00-19.00 uur; donderdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * *

TELEARUBA

MAANDAG: 17.30 Hero high; 18.00 Survival; 18.30 Nature & science; 18.45 Telenovela: Chispita; 19.30 Purba ku keeshi; 19.45 Seguridad den trafico; 20.00 Telenoticias; 20.30 Culturama; 21.00 Cuida bo salud; 21.15 Preview on channel 13; 21.30 Magnum; 22.30 Ripitishon telenoticias; 23.00 Sluiting.

DINSDAG: 17.]30 Preview programa[illegible] fantil; 17.45 Star Maidens (Test of love); 18.15 Heman and the master of universe; 18.45 Telenovela: Chispita; 19.30 Programa misa katoliko; 20.00 Telenoticias; 20.30 The Jeffersons; 21.00 Mundu deportivo; 21.30 Simon and Garfunkel in concert in Central Park; 22.55 Repitishon Telenoticias; 23.25 Sluiting.

FTA-wensen op Persdag

ORANJESTAD — Van Aruba's grootste vakbond, de FTA, ontving de Amigoe op Dia di Prensa gelukwensen, waarin tevens gelukwensen waren vervat voor de honderd-jarige Amigoe. Namens de FTA zegt voorzitter Anselmo Pontilius in zijn telegram: de Amigoe heeft in de gemeenschap van Aruba een welverdiende plaats ingenomen gebaseerd op het goede werk dat verricht werd. De FTA wenst de Amigoe verdere vooruitgang en gezonde objectieve journalsitiek om zich nu meer dan ooit in te blijven zetten voor onze gemeenschap, aldus het telegram van de FTA.

Autoraces verhinderd door politie

BARCADERA — Omstreeks twee uur werden zondagmiddag weer autorace-wedstrijden op de oude weg van Oranjestad naar San Nicolas — ter hoogte van Barcadera — gemeld. Reeds enige weken is dit oude euvel weer opgekomen temeer, omdat de moderne dragstrip reeds maanden gesloten is en bepaalde autobezitters toch hun wagens willen "uitproberen". Nadat de Centrale Post op de hoogte was gesteld dat er weer geraced werd, werd een politie-patrouille ter plaatse gedirigeerd. Verschillende bestuurders vonden het niet nodig respect voor de politie te tonen, terwijl zij nog aangemoedigd werden in hun onverantwoordelijk optreden door applaus van het publiek. Er was spoedig politie-versterking aanwezig, waarna de politie de wegen afsloot en een controle begon op rijbewijzen, keurings-kaarten en de toestand van auto's. Niet minder dan acht wagens werden in beslag genomen en naar de Verkeers-politie te Balashi gesleept. Hier zal het onderzoek worden voortgezet. De politie heeft aangekondigd dat niet getolereerd zal worden dat op de openbare weg auto-races worden gehouden en dat hiertegen streng zal worden opgetreden.

Groot deel Aruba 1/2 uur zonder stroom

BALASHI — Een groot gedeelte van Aruba heeft zondagmiddag kort na middaguur zonder stroom gezeten.

Uit een gesprek met het hoofd van het WEB, ing. Chenco Yarzagaray, bleek dat een van de condensaat return-pompen was uitgevallen. Hierdoor kwam de ketel op laag water en viel ook uit. Door het uitvallen van de ketel werd het WEB-personeel gedwongen om het eiland in evenwicht te houden wat stroomvoorziening betreft door de stroom-levering aan de Elmar voor een half uur af te sluiten. Na een half uur had men de zaken weer in evenwicht en kon de nieuwe gasturbine worden gestart. Het was de eerste maal dat deze gasturbine — die alleen nog maar een week proef draaide — werd ingeschakeld om de stroom-voorziening op Aruba te verzekeren. Na een uur kon WEB aan Elmar weer voldoende stroom leveren. Het ligt in de bedoeling de ketel buiten bedrijf te laten zodat vandaag de pompen gerepareerd kunnen worden. Voorlopig blijft de gasturbine draaien tot dat alles weer normaal is.

Bijgeschreven door drs van Hooft

Aruba's status aparte in Hollands Dagboek

ORANJESTAD — In het Hollands Dagboek van het NRC - Handelsblad krijgen personen de gelegenheid een week van hun werk en leven te beschrijven. Het is altijd iemand die op een of andere manier in de belangstelling staat — een deelnemer aan de Olympische Spelen, een politicus die op reis is enz. — of bezig is met iets dat de lezer interessant is. Zo was het afgelopen zaterdag drs. Paul van Hooft, Berenschot-medewerker die over zijn werk op Aruba voor de status aparte vertelt. Hij houdt zich voornamelijk bezig met het ontwerpen van een nieuwe overheids-organisatie in verband met de komende status aparte. Drs. Van Hooft beschrijft op gezellige wijze de besprekingen die gevoerd werden of contacten die gelegd werden. In de project-groep slagen we er in toch langzamerhand de status aparte te zien als een project. Voor de meeste Arubanen is het een politiek ideaal en het is eigenlijk wat oneerbiedig om zo'n ideaal te organiseren en te plannen. Don Mansur (zakenman, lid van de project-groep, het grote financiële-economische brein van Aruba en bezitter van Aruba's enige echte dierentuin) heeft een mooie planning opgesteld. Ik heb nooit geweten, aldus drs. Paul van Hooft in zijn Hollands Dagboek, dat je negentien maanden voorbereiding nodig hebt voor het slaan van een munt en minstens tweeëneenhalf jaar voor het drukken van bankbiljetten. Die munt zal er op 1 januari 1986 waarschijnlijk wel zijn: voor wat betreft de bankbiljetten zullen die van de Antillen gebruikt worden met opdruk van letter A (verzamelaars opgelet dus).

Ook had schrijver ervaring met het woord Macamba, dat Nederlander betekent. Het woord wordt niet als een scheldwoord gebruikt behalve als betrokkene toevallig een hekel aan Nederlanders heeft. Uit het dagboek van drs. Van Hooft blijkt wel duidelijk dat hij op Aruba vele mensen ontmoet en gelegenheid krijgt vele zaken door te spreken. Na een gesprek met de directeur-geneesheer van het Dr. Horacio Oduber hospitaal en de voorzitter van de werkgroep Gezondheidszorg, komt hij op de gedachte — die nu uitgewerkt wordt — om de zorg met betrekkeing tot de volks-gezondheid en Sociale Zaken tot één directie samen te smelten.

Het is onmogelijk het gehele Hollands Dagboek weer te geven, maar er blijkt wel uit dat drs. Van Hooft met plezier op Aruba werkzaam is.

Lago: geen bezinetekort

SEROE COLORADO — "Er zijn geen problemen met gasoline," aldus verklaarde zondagmiddag desgevraagd de PR-manager van Lago, Jossy Laclé, aan de Amigoe. Doordat vermoedelijk het Esso-station aan de Nassaustraat geheel uitverkocht was, sloot het zijn pompen. Dit had tot gevolg dat de andere Esso-stations op Aruba "bestormd" werden omdat men meende dat er niet voldoende benzine beschikbaar zou zijn. Lago had zaterdagmiddag wel een klein vervoers-probleem doch vandaag krijgen de stations weer normale leveranties. Intussen hebben vele auto-bezitters op Aruba urenlang in de lange rijen bij de verschillende pompstations gestaan om voor het weekeinde toch nog wat gasoline te kunnen tanken.

Data tenlastelegging kloppen niet met gegevens getuigen

ORANJESTAD — Negen maanden gevangenis-straf waarvan vier maanden voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar en met aftrek van voorarrest luidde vrijdagmorgen het vonnis tegen de vrouw C.T. (23) die ervan verdacht werd met schoolkinderen minder nette handelingen te hebben gepleegd en daarbij gebruik had gemaakt van verdovende middelen. Zij kwam er zo vanaf — de officier eiste twaalf maanden — omdat volgens de rechter de data waarop een en ander was gebeurd volgens de dagvaardiging niet klopten met de data die door getuigen werden genoemd. Voor de andere tenlastelegging, het gebruik van verdovende middelen, kreeg zij bovengenoemde straf.

Dakota tegen RCA: 0-0

SAN NICOLAS — De eredivisie voetbal-wedstrijd van zaterdagavond tussen Dakota/Budweiser en RCA/Toyota is niet geworden wat er van verwacht werd. De wedstrijd eindigde in een 0-0 gelijkspel.

Hoe beide ploegen probeerden het net te vinden, men gelukte gedurende de negentig minuten niet in hun opzet. Dakota blijft koploper, nu met 16 punten uit 12 wedstrijden, terwijl RCA zijn tweede plaats handhaafde met 13 punten uit eveneens 12 wedstrijden. De eredivisie wordt morgenavond in het Lago Sportpark voortgezet met de ontmoeting Bubali/Body Language - San Luis/Banco di Caribe.

Zakenvaria

DE CRAZY HORSE show in de Arubesque nightclub van het Aruba Concorde hotel heeft alle records gebroken. Vanaf 6 juni toen begonnen werd met de show hebben reeds meer dan twintigduizend mensen de show gezien. De show blijft tot oktober, waarna Concorde een andere internationale show naar Aruba zal brengen.



Zakenvaria

IN DE BOARDROOM van Holiday Inn brachten het Bestuurscollege van Aruba en ALM zaterdagavond hulde aan Arthur Samurin, die de afgelopen tien jaren met zijn organisatie niet minder dan tienduizend mensen voor King Casino naar Aruba bracht. Toeristen-gede uteerde Efrain de Kort (zie foto) reikte hem de onderscheiding van "good will ambassador" uit in het bijzijn van onder-directeur van ALM, Tula Jesurun en Jane Kahn en Marla Fontine, assistenten van Arthur Samurin.

Vonnissen in cocaïnezaken

ORANJESTAD — De ene cocaïne-zaak na de andere werd vrijdag voor het gerecht in eerste aanleg afgedaan, waardoor het Huis van Bewaring te Dakota nog overvoller wordt.

Het vonnis tegen de man E.G., in wiens woning aan de Wilhelminastraat in januari 1984 zes kilo cocaïne was gevonden, luidde vijf jaar en drie maanden gevangenis-straf. Twee weken geleden eiste de officier tegen hem zeveneneenhalf jaar met aftrek van voorarrest.

De 37-jarige L.A., die op 19 maart 1984 aan boord van zijn boot La Caribe ruim 200 gram cocaïne binnenbracht op Aruba, werd veroordeeld tot vier jaar gevangenis-straf, met aftrek van voorarrest. Bij behandeling van de zaak eiste de officier twee weken geleden zes jaar met aftrek van voorarrest.

De buitenlander E.P., die in een koffer cocaïne binnenbracht op Aruba, werd veroordeeld tot drie jaar gevangenisstraf, terwijl een landgenoot van hem, V.M., tweeëneenhalf jaar kreeg toegemeten met aftrek van voorarrest.

Twee personen, die een overval op een Chinees pleegden, werden veroordeeld respectievelijk tot acht en zeven maanden waarvan drie maanden voorwaardelijk. Een derde verdachte in deze zaak moet nog op behandeling wachten omdat de rechter wacht op het rapport van de psychiater.

BEIROET — Libanons premier Karami heeft zijn bezorgdheid geuit over het verdwijnen van de Britse Reuter-journalist Wright. Hij droeg op het zoeken naar de man te verscherpen. Hij wordt vermist sinds hij woensdag naar de Bekaavallei ging welke door Israel was gebombardeerd.

Mexicaanse president in jaarboodschap:

Aanwezigheid vluchtelingen biedt mogelijkheid conflict Guatemala

MEXICOSTAD — In zijn jaarlijkse boodschap heeft de Mexicaanse president Miguel de la Madrid erkend dat de aanwezigheid van zo'n 46.000 vluchtelingen uit Guatemala in het zuidelijke grensgebied van Mexico de mogelijkheid in zich bergt van een conflict met nabuurland Guatemala. De president zei dat hij deze situatie met zorg volgt.

Miguel de la Madrid maakte zich vooral bezorgd over de precaire materiele omstandigheden van de vluchtelingen, maar ook over de risico's op veiligheids-gebied welke zij liepen en over de mogelijkehid dat er over deze kwestie een conflict ontstaat tussen beide landen. Bij dit alles laat Mexico zich echter leiden door zijn traditie op het gebied van het politiek asielrecht en de principes om hen die van dit recht genieten te beschermen. Ook baseert Mexico zich bij zijn beleid in deze op het principe van de solidariteit terwijl terzelfder tijd moet worden voorkomen dat Mexicaans grondgebied wordt gebruikt voor gewelddadige acties op Guatemalteeks grondgebied of in willekeurig welk ander land. Aldus Miguel de la Madrid.

De overgrote meerderheid van de vluchtelingen uit Guatemala zijn indiaanse campesinos uit het noordwestelijk deel van hun land, waar de guerrilla-activiteit het grootste is. De regering van Guatemala houdt vol dat de vluchtelingenkampen worden gebruikt als uitvalsbasis voor deze linkse guerrilla, zoals men het formuleert. In deze kampen ook worden nieuwe krachten aangeworven voor de guerrillastrijd, aldus Guatemalastad. Vaststaat verder dat van Guatemalteekse zijde eveneens acties zijn ondernomen tegen wat men als guerrillabasis beschouwt in de vluchtelingenkampen op Mexicaans grondgebied. In april dit jaar werd een dergelijk kamp overvallen door gewapende mannen die volgens Mexico in feite soldaten van het Guatemalteekse leger zijn bij welke actie één dode en zes gewonden vielen, onder wie een vrouw in verwachting en een kind. Daarop volgde een uitwisseling van nota's en telegrammen tussen Guatemala en Mexico. De situatie werd nog gecompliceerder toen Guatemala ging aandringen op de terugkeer van de vluchtelingen omdat de rust in Guatemala hersteld zou zijn en het geweld verdwenen.

Mexico stelt zich op het standpunt dat de terugkeer op basis van vrijwilligheid moet gebeuren. Mexico kreeg vervolgens veel kritiek te verduren toen het in juni een programma begon van overplaatsing van de Guatemalteekse vluchtelingen naar elders in Mexico, verder verwijderd van de grens met Guatemala. Veel vluchtelingen wilden daarvan niets weten en duizenden gingen dan ook weer op de vlucht, ditmaal op Mexicaans grondgebied. Het inzetten van legereenheden bij deze evacuatie op Mexicaans territoir maakte de actie niet tot een direct verheffend gezicht. Tot heden toe zijn er nu zo'n 10.000 vluchtelingen overgeplaatst. In zijn jaarboodschap zei De la Madrid dat men tot dit besluit van overplaatsing was gekomen omdat de aanwezigheid van zoveel vluchtelingen bij de grens met Guatemala een onordelijke situatie in de hand werkte.

Gouverneurshuis op plaats van oude gezaghebberswoning

ORANJESTAD — Plannen zijn in studie om op de kortst mogelijke termijn op Aruba een gouverneurs-huis neer te zetten, waar de eerste gouverneur van Aruba komt te zetelen na 1 januari 1986. Na het bezoek van enige functionarissen van KABNA wordt een en ander uitgewerkt. De verwachtingen zijn dat de voormalige gezaghebbers-woning — een Landsgebouw — aan de Maria Christinastraat, dat geheel in vervallen en onbewoonbare toestand verkeert, tegen de vlakte zal worden gegooid. Op dezelfde plaats zal dan de gouverneurs-woning worden gebouwd, waarbij gedacht wordt ook de kantoren van het kabinet van de gouverneur in hetzelfde pand onder te brengen. De bouw wordt gefinancierd — evenals het in standhouden — door Nederland.

VS: voor terugkeer democratie, geen partijkeuze

Nationalen in Uruguay boos op VS-ambassadeur

MONTEVIDEO — Voor de tweede keer binnen een week hebben de Verenigde Staten hun vertrouwen uitgesproken in het herstel van de democratie in Uruguay. Dit gebeurde de tweede maal in een verklaring van de Amerikaanse ambassade waarin duidelijk werd gemaakt dat Amerika zich neutraal opstelt tegenover de verkiezingscampagne welke ondertussen op gang is gekomen.

De regering van de VS en zijn ambassade hangen geen enkele partij aan, maar zijn slechts gesteld op de terugkeer van de democratie in Uruguay welk land op dit gebied een traditie heeft, zo staat in een persverklaring van de ambassade. Dit gebeurde naar aanleiding van kritiek van een der grootste partijen, namelijk de Nationale partij, als zou ambassadeur Thomas Arnada partij hebben gekozen met zijn uitlatingen bij zijn terugkeer uit Washington. De Nationale partij laat in niet mis te verstane woorden zijn afkeuring blijken voor de houding van de Amerikaanse ambassadeur.

De diplomaat had namelijk gezegd dat er in Uruguay een polemiek aan de gang is tussen degenen die de terugkeer van de democratie de meest belangrijke taak zien op dit ogenblik en hen die het belang van zekere individuen en partijen het meest belangrijke vinden. Daaruit werd door de «Blancos» opgemaakt dat de ambassadeur hen bedoelde met degenen die het belang van de partij en bepaalde personen het belangrijkste vinden. Dit zou dan slaan op de eis van de Nationalen dat hun leider Wilson Ferreira Aldunate op vrije voeten moet worden gesteld. Bijna was het tot een Nationale boycot van de verkiezingen gekomen omdat Ferreira als presidentskandidaat niet aan de campagne kon meedoen omdat hij gevangen zat. Ferreira maakte de weg tot deelname aan de verkiezingen weer open door zich terug te trekken als kandidaat.

Volgens de voorzitter van de Nationale conventie, Guillermo Garcia Costa, is er in Uruguay slechts dit verschil: namelijk er zijn degenen die een nabootsing van de democratie willen vestigen en degenen die zich op het standpunt stellen dat er pas democratie kan zijn als alle inwoners van Uruguay aan de verkiezing kunnen deelnemen. Met de laatste omschrijving doelde de Nationale voorman duidelijk op de Nationale partij en had hij het over de vele politieke gevangenen en eerder om politieke redenen veroordeelden die niet aan de stembus mogen deelnemen als kandidaat en vaak ook niet als stemgerechtigde. De Nationale partij heeft het akkoord niet ondertekend dat het leger heeft gesloten met drie andere politieke partijen over de manier waarop het burgerbewind kan terugkeren in Uruguay. Dit akkoord houdt in dat de militairen een flinke vinger in de pap blijven houden, ook na de terugkeer van het burgerbewind, een omstandigheid welke de Nationale partij afwijst.

In de ambassade-verklaring wordt echter gezegd dat ambassadeur Arnada niet de bedoeling heeft gehad om posities te beschrijven of standpunten van enige politieke partij of politieke leider in Uruguay.

De zaak begon eigenlijk al veel eerder te draaien. Een paar weken geleden heeft de New York Times in een analyse over Uruguay het State department een verklaring toegeschreven waaruit duidelijk een voorkeur voor de politieke ideeen van presidentskandidaat Sanguinetti van de Colorados-partij werd uitgesproken. De krant beschuldigde toen Buitenlandse zaken ervan niet genoeg te hebben gedaan om de Nationale leider Ferreira uit zijn gevangenschap te krijgen. Deze beschuldiging van de New York Times is niet ongemerkt voorbijgegaan aan de Nationale partij, welke in dit licht de verklaring van de Amerikaanse ambassadeur las.

Angst voor sectarische stemmingmakerij tegen pausbezoek Pto Rico

SAN JUAN — Op Puerto Rico blijkt men zich enige zorgen te maken over het komende pauselijke bezoek omdat van de kant van bepaalde sekten stemming zou gekweekt worden zodat men rekening moet houden met ongeregeldheden tijdens dit bezoek. De leider van een van deze kerkjes noemt dit soort berichten laster en neemt dit degenen die het bezoek organiseren erg kwalijk.

De evangelist Jorge Raschke zei dat er geen sprake is van stemmingmakerij, zoals van katholieke zijde was beweerd. Het zou hierbij gaan om een paar sekten die fel anti-katholiek zijn en fel anti-papistisch. Het bezoek van paus Johannes Paulus II wordt in oktober verwacht en duurt slechts een beperkt aantal uren. De coördinatie van het bezoek is in handen van de pater Efrain Rodriguez. Deze meende de stemmmingmakerij ontdekt te hebben en had er zich zorgelijk over uitgelaten. De priester is bang dat als er inderdaad animositeit ontstaat tussen de katholieken en de aanhangers van de sekten het pauselijk bezoek wel eens een confrontatie zou kunnen worden en dat is toch niet de bedoeling van de paus noch van het Portorikaanse episcopaat.

Raschke zei dat de opmerkingen van Rodriguez nergens op sloegen en doodgewone laster waren. Het is dezelfde tactiek als in Guatemala voor en na het bezoek van de paus waarmee een atmosfeer werd geschapen waarbij het mogelijk werd de toen zittende Evangelische president Rios Montt af te zetten. Overigens gebeurde dat door een collega-generaal, die een einde wilde maken aan het vertrappen van de mensenrechten door Rios Montt. Maar we hebben wel het recht, aldus Raschke om publiekelijk aan de bevolking van Puerto Rico duidelijk te maken wat wij denken over het pausschap. Wij hebben het recht te verklaren dat de paus niet de plaatsbekleder is van Christus op aarde en dat de leer van de pauselijke onfeilbaarheid de bijbel indruist. Ook mogen we best zeggen dat men moet oppassen dat achter de mooie woorden en de vriendelijke glimlach van de paus het voorstel verborgen is om de cultus met zijn Romeinse afgoderij weer in te voeren welke miljoenen en miljoenen mensen in geestelijke duisternis heeft gehouden en welke in strijd is met de eerste twee geboden van de Heilige Schrift, aldus de sectarische predikant, die zich evangelist noemt.

De coordinator van het pauselijk bezoek blijft echter volhouden dat er sprake is van een hetze tegen de paus en zijn komende bezoek en vindt dit bewezen door dit soort opmerkingen over de paus, het pausschap en de katholieke leer. Ondertussen zijn er al waarschuwingen binnengekomen dat de paus iets gaat overkomen tijdens zijn verblijf op Puerto Rico, reden genoeg om de veiligheidsmaatregelen tot het uiterste te gaan opvoeren.

Op initiatief van Venezuela

Contadoragroep bijeen om vredesproces weer vlot te krijgen

CARACAS — Op initiatief van Venezuela wordt begin september een bijeenkomst belegd van de ministers van Buitenlandse zaken van de vier Contadoralanden in een poging de problemen op te lossen welke zich hebben gepresenteerd in de slotfase van de goedkeuring van het vredesplan voor Midden Amerika, zoals dit was uitgewerkt door de Contadoragroep.

De Venezolaanse minister Isidro Morales Paul noemde als datum voor deze vergadering 5 of 6 september. De Venezolaanse minister van Buitenlandse zaken maakte een en ander bekend in een gesprek met het dagblad El Universal. Hij erkende dat de Contadoragroep van Colombia, Mexico, Panama en Venezuela met meningsverschillen te maken gekregen heeft. Op zich is dat een logische zaak. Bij conflicten zijn er verschillen van inzicht en ideologie in het spel en kent men ook verschillende manieren om de zaak aan te pakken. Tijdens de laatste vergadering is men al een heel stuk gevorderd bij het oplossen van de problemen, maar er zijn nog moeilijkheden op te lossen.

De Venezolaanse minister hulde zich in uiterst algemene termen. Hij kwam niet verder dan de vaststelling dat er landen zijn die zeggen dat er een subregionaal evenwicht noodzakelijk is, maar andere landen stellen zich op het standpunt dat men deze zaak in een meer formeel kader moet plaatsen en dat men daarom moet kijken naar de gevaren welke zich voor de Middenamerikaanse landen kunnen voordoen en dat men daarmee rekening houdend het plan moet opzetten. De Contadoragroep probeert alles bij elkaar te leggen en met de gemaakte objecties rekening te houden in de uiteindelijke verdragstekst. Indien mogelijk worden de opmerkingen overgenomen in de uiteindelijke tekst over dit Middenamerikaanse vraagstuk en zijn oplossing.

Minister Morales Paul zei in antwoord op vragen dat het Nicaraguaanse verzoek in studie is om waarnemers te sturen naar de in november te houden verkiezingen. Het Venezolaanse hoofdstembureau beziet deze kwestie.

Man bewerkt met bikhamer

WILLEMSTAD— De recherche kreeg in het weekeinde het bericht dat er bij de polikliniek een man was binnen gebracht met ernstige kapwonden over zijn hele gezicht. Het slachtoffer werd in ernstige toestand op de intensive care opgenomen. Uit onderzoek bleek dat het slachtoffer zich samen met de 48-jarige mannen R.W. en R.K. in een park aan het Rif bevond. Hier is er vermoedelijk een ruzie ontstaan, omdat R.W. het slachtoffer betichtte van diefstal van ongeveer 100 gulden. R.W. heeft het slachtoffer met een bikhamer mishandeld waarna beiden mannen hem lieten liggen en er vandoor gingen. R.W. en R.K. werden ter hoogte van het Rifzwembad door de politie aangehouden en in verband met zware mishandeling ingesloten.

Flinke ruzie om een vrouw

WILLEMSTAD— Twee mannen kregen bij een zaak te Santa Rosa ruzie om een vrouw. De ene man trok een mes en verwondde de ander aan zijn arm waarom deze een steen pakte en de messentrekker een neusfraktuur bezorgde. De 32-jarige R.M. jen de 32-jarige O.E. werden in de polikliniek behandeld en konden daarna met de politie mee naar het bureau waar zij in verband met verder onderzoek zijn ingesloten.

Bestolen bij dutje doen

WILLEMSTAD— Een bewoner van een woning aan de Bacoenaweg die tussen twee en vijf een middagdutje deed, bemerkte bij het wakker worden dat zijn portemonee met 475 gulden was gestolen. Hij deed aangifte bij de politie en verklaarde dat de vrouw die bij hem thuis was de portemonee uit zijn broekzak had gehaald en er mee vandoor is gegaan. De recherche stelt een onderzoek in.

Wilde man slaat om zich heen bij snackbar

WILLEMSTAD— Bij een snackbar aan de Colombiaweg ontstond een ruzie met de man W.M. Deze schold iedereen bij de snackbar uit omdat hij zijn rekening te hoog vond. W.M. dreigde iedereen te doden. Een van de aanwezigen vroeg hem wat hij daarmee bedoelde en kreeg gelijk een enorme klap in zijn gezicht. De man vertoonde een kapwond aan zijn mond die hevig bloedde. De recherche spoort de wraaklustige W.M. op.

Chili laat zes ballingen niet toe

SANTIAGO — De militaire regering van Chili heeft in het afgelopen weekeinde tot tweemaal toe zes Chileense ballingen met hetzelfde vliegtuig waarmee zij aankwamen weer terug laten gaan. Hun poging terug te keren in Chili werd onmogelijk gemaakt door de autoriteiten omdat die bang waren dat hun aanwezigheid de openbare orde zou verstoren. Het zestal arriveerde zaterdag vanuit Buenos Aires op de luchthaven van Santiago. Zij mochten het vliegveld niet af en kwamen zondagmorgen weer in de Argentijnse hoofdstad terug. Zij zijn echter vast van plan hun poging te herhalen. De groep bestaat uit twee vakbondsleiders, een communistisch parlementslid en drie Socialistische vroegere parlementariers. Bemiddeling zaterdag van de Franse ambassadeur Leon Bouvier om de ballingen toegelaten te krijgen had geen succes. Daarbij beriep de ambassadeur zich op de rechten van de mens, mede ondertekend door Chili, waarbij ieders recht erkend wordt op een vaderland. Ook bij de tweede poging om binnen te komen welke zondag werd ondernomen had men geen succes. Ditmaal probeerde men het vanuit Colombia.

*****

BASTIA — Een politieagent is vannacht zwaar gewond bij een aanslag op zijn huis op Corsica. Zijn vrouw en kind bleven ongedeerd, het huis werd zwaar beschadigd. Er was een tweede aanslag in dezelfde plaats maar daarbij was slechts geringe materiele schade.

*****

BUJUMBURA — President Bagaza van Burundi is als zodanig herkozen. Hij was de enige kandidaat. Ruim 99% van de 1,7 miljoen kiezers stemde voor hem.

Geluk bij ongeluk

PORDENONE — Maria Zuccolin was in het Italiaanse Pordenone bezig met de warme maaltijd voor haar gezin toen zij in haar werk werd gestoord. De braadpan waarin zij de kip wilde gaan klaar maken werd namelijk zonder haar toedoen plotseling gevuld: namelijk met een lading van twaalf kilo, niet van een kip, noch van een haan maar in de vorm van een bom. Voor deze opmerkelijke gave zorgde een overvliegend vliegtuig waarvan de piloot per ongeluk tijdens een oefenvlucht een oefenbom liet vallen. Mevrouw Zuccolin hield er wel een gat in het dak van haar woning aan over en uiteraard de schrik in haar benen, waaraan het feit niets afdeed dat er nog sprake was van een geluk bij een ongeluk: de bom was niet geladen.

Aanslagen op openbaar vervoer in Chili

SANTIAGO — In de Chileense provincies Valparaiso en Concepcion zijn bomaanslagen gepleegd waarbij men het gemunt had op het openbaar vervoer. Bij zo'n aanslag bij Concepcion werd een schade aangericht aan een spoorwegverbinding waarvan het herstel drie tot vier dagen kan gaan duren. Er deden zich geen persoonlijke ongevallen voor. In Valparaiso werd een autobus in brand gestoken en elders gebeurde dit met vier andere bussen. Geen enkele groep heeft zich hiervoor verantwoordelijk gesteld.

VS-senator:

Amerikanen in neergehaalde contra-helicopter

WASHINGTON — Volgens de Amerikaanse senator Patrick Moynihan zijn twee van de drie inzittenden van een door de Sandinisten neergehaalde helicopter Amerikanen. Hij heeft dit vernomen van de Amerikaanse geheime dienst CIA. Moynihan is plaatsvervangend voorzitter van de senaatscommissie voor de Inlichtingendiensten.

In Managua werd zondag inderdaad melding gemaakt van het neerhalen van een helicopter tijdens een luchtaanval van de contra's op een militaire school in de grensstreek met Honduras. Daarbij vielen doden en gewonden. De coördinator van de Sandinistische regering Daniel Ortega had al gezinspeeld op de mogelijkheid van «huurlingen» in de helicopter. Volgens de CIA zouden de twee Amerikanen deel hebben gemaakt van een ploeg van zeven man welke verleden week vanuit New Orleans naar Midden Amerika vertrok om de guerrillabeweging welke vanuit Honduras opereert te helpen. De CIA zegt echter dat zij niet voor de geheime dienst werkten. Zij zouden de eerste Amerikanen zijn die bij een rechtstreeks gevecht tussen de Sandinisten en contra's zijn omgekomen in de strijd rond Nicaragua.

Mexico houdt begrotingstekort op 6% van BNP

MEXICOSTAD — Mexico wil het tekort op de begroting op zes procent houden van het Bruto nationaal product (BNP). Dit is hoger dan het door het Internationaal Monetair Fonds (IMF) gewenste percentage, hoewel het een stuk onder het percentage van 8,7 van verleden jaar ligt. Mexico was 5,5 procent met het IMF overeengekomen. Zo bleek uit de jaarboodschap van president Miguel de la Madrid. Volgens de president is het verschil tussen uitgaven en inkomsten verkleind via een aantal bezuinigingsmaatregelen, welke in overleg met het IMF werden getroffen. Dankzij de toegenomen handel was de deviezenreserve toegenomen tot 7,28 miljard dollar in augustus. In april was hij nog 5,96 miljard. In 1982 was die reserve slechts 200 miljoen dollar.

KvV wil formatie halt toeroepen

Formateur met delegatie naar Nederland

WILLEMSTAD — De Kamer van Vakbonden (KvV) vindt dat de formatie- gesprekken op St. Maarten ogenblikkelijk stopgezet moeten worden. Zij is van mening dat de politieke partijen op St. Maarten, tegen alle afspraken in, toch met een soort boedelscheiding is begonnen. De KvV verzocht daarom gisteren gouverneur dr René Römer om diens tussenkomst teneinde "ernstige problemen op Curaçao te voorkomen".

De vakbonds- kamer maakte in het weekeinde de Curaçaose deelnemers aan het formatie-overleg, de partijen PNP en DP, al haar ongenoegen en verontrusting kenbaar over de wijze waarop de besprekingen plaatsvonden. De belangen van de werkende klasse in het bijzonder en van de Curaçaose bevolking in het algemeen, werden hierdoor ernstig bedreigd, meent de KvV. Zij vindt derhalve dat het overleg dient te worden afgebroken en de beide partijen op Curaçao de bevolking tekst en uitleg moeten verschaffen over de gang van zaken op St. Maarten. "Er kan geen enkel accoord worden gesloten zonder dat hierover de bevolking vooraf informatie wordt verstrekt", stelde de KvV in een telegram aan de PNP en de DP. Het KvV-bestuur voegde daaraan toe de belangen van haar leden en van de eilands- bevolking met alle mogelijke middelen te zullen beschermen. De eventuele gevolgen hiervan komen voor rekening van de betrokken politici, waarschuwde zij daarbi .

VERONTWAARDIGING

De Kamer van Vakbonden besloot gisteren ook een telegram naar de gouverneur te sturen. Ook daarin maakte zij van haar verontrusting en verontwaardiging over het formatie- proces gewag. In het telegram, waarvan copiën werden verzonden naar de partijen PNP, DP, MAN en Frente, alsmede naar informateur Claude Wathey, de Curaçaose Kamer van Koophandel en de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao, herinnerde zij aan een belofte van de formateur. Die zegde de KvV een gesprek toe alvorens een regeer- programma geaccordeerd zou worden. Desondanks, aldus de KvV, leken nu de Curaçaose politieke partijen gezien de overeenkomst die ten aanzien van de ALM werd afgesloten, toch met de daadwerkelijke boedelscheiding te zijn begonnen.

"Zowel deze beslissing als waarschijnlijk ook de nog komende besluiten, zullen ernstige consequenties met zich meebrengen voor de werkende klasse en de Curaçaose bevolking", concludeert de KvV. De Kamer van Vakbonden acht dit echter allerminst aanvaardbaar, zo gaf zij de gouverneur te kennen. Zij verzocht deze daarom binnen de grenzen van diens bevoegdheid in te grijpen in de ontstane situatie.

GESPREK

Alhoewel hieromtrent de Curaçaose politieke partijen die aan het formatie- overleg deelnemen, geen enkele officiële bekendmaking deden, maakte MEP- leider Betico Croes op Aruba inmiddels al bekend dat een gemengde politieke delegatie nog deze week naar Nederland zal vertrekken. Daar zal met minister van Antilliaanse Zaken Jan de Koning ondermeer worden gesproken over de verdeling van de goud- voorraden en de deviezen, het Solidariteits- fonds en andere aangelegenheden. Een gesprek met de Nederlandse bewindsman, zo verklaarde Croes op een vraag naar de bevoegdheid van de delegatie, diende in het kader van de formatie te worden gezien. Uiteindelijk draagt de centrale regering in eerste instantie de verantwoordelijkheid; zeker voor lopende zaken, merkte Croes op. In de delegatie, aldus werd vernomen, nemen voor respectievelijk de MEP, PNP, DP, UPB en DP- Bovenwinden deel Betico Croes, Gilbert de Paula, Onofre Bikker, Papa Statia en formateur Claude Wathey. De formateur fungeert hierbij als delegatie- leider.

Een door de partijen samengestelde commissie houdt zich ondertussen bezig met de porte-feuille- verdeling. Verwacht wordt dat de commissie tegen het einde van deze week, wanneer ook de politieke delegatie uit Nederland terugkeert om op St. Maarten het formatie- overleg af te sluiten, met haar taak gereed komt. De regering is overigens, zo verklaarde Betico Croes, al practisch gerealiseerd.

"TE DOL"

De beslissing die de politieke partijen deelnemend aan de formatie- gesprekken op St. Maarten namen, viel bij de KvV niet erg in goede aarde. Dat de gesprekspartners op de Bovenwinden besloten een delegatie af te vaardigen die in Nederland nog deze week minister van Antilliaanse Zaken Jan de Koning moet praten, beschouwt de KvV als helemaal "te dol". Twee van de Curaçaose partijen, in casu PNP en DP, schonden met deze beslissing een eerder bereikt politiek eilandelijk accoord, lichtte vanmorgen KvV- voorzitter Errol Cova in een verklaring tegenover de Amigoe toe. Hij verwees hierbij naar een overeenkomst tussen de partijen op Curaçao, om aangelegenheden met betrekking tot de staatkundige structuur slechts in gezamenlijk overleg te laten plaatsvinden.

De partijen hielden zich niet alleen niet aan die afspraak, aldus Cova, maar gingen zelfs zover naar Nederland te zullen reizen om minister Jan de Koning om zijn standpunt te verzoeken. Wellicht konden de politici de Nederlandse minister tevens om diens keus voor een premier vragen, smaalde Cova.

BEVOEGDHEID

De MAN is over de voorgenomen reis naar Nederland al evenmin te spreken. MAN- leider Don Martina verklaarde vanochtend tegenover de Amigoe dat noch de commissie van politici, noch minister Jan de Koning de bevoegdheid bezitten om over de verschillende zaken, die in Nederland in het kader van de formatie van een Antilliaanse regering zullen worden aangekaart, te praten. De aangewezen partners voor zulk een overleg, aldus Martina, zijn de Nederlandse regering, de centrale Antilliaanse regering en de eilandsbesturen van alle zes de eilanden. Kortom, de partners die ook aan de Ronde Tafel Conferentie deelnamen.

De formatie van een regering is een zuiver interne Antilliaanse aangelegenheid waar minister De Koning niets mee te maken heeft. Als hij zich inlaat met de commissie met formateur Claude Wathey aan het hoofd, dan bemoeit hij zich met Antilliaanse zaken en handelt hij daarmee in strijd met het Statuut voor het Koninkrijk der Nederlanden, aldus Martina. De commissie is evenzeer onbevoegd om over zaken als de goud- en deviezen- voorraad, het Solidariteitsfonds en dergelijke in Nederland overleg te voeren en afspraken te maken, benadrukte hij.

De partijen hebben op St Maarten in elk geval al een accoord bereikt over de toekomst van de ALM. De nationale luchtvaart maatschappij blijft voortbestaan als een maatschappij van de Antillen van de Vijf. De aandelen van de Vijf blijven in handen van de Antillen van de Vijf. De lopende sanering van het bedrijf gaat gewoon door. Nieuwe garanties en leningen ten behoeve van de ALM vóór 1 januari 1986 komen ten laste van de Antillen van de Vijf, niet van Aruba (die overigens wel nog de vruchten van de ALM mag meeplukken - RED). In verband hiermee is tevens afgesproken dat de dienst- verlening ten behoeve van het luchtverkeer via Aruba nader wordt bekeken. De regering zal medewerking verlenen aan het tot stand komen én operationeel maken per 1 januari 1986 van een nationale Arubaanse luchtvaart maatschappij.

De ABC Commuter- service zal de gezamenlijke luchtvaart maatschappij worden van de Benedenwindse eilanden, zoals afgesproken op de Ronde Tafel Conferentie. Aruba, Bonaire en Curaçao zullen daar elk voor een- derde in participeren.

Er is een nieuw idee ontvouwd ten aanzien van de Arubaanse Centrale Bank. In het kader van de komende status aparte zal het bijkantoor op Aruba worden uitgebouwd tot een volwaardige Centrale Bank per 1 januari 1986. Er wordt toestemming verleend aan de Centrale Bank van de Nederlandse Antillen om te participeren in de werkgroepen van Aruba ter voorbereiding en uitvoering van deze uitbouwplannen. Tevens zal aan de directie van de huidige Antilliaanse Centrale Bank toestemming worden verleend om personeel aan te nemen en op te leiden voor de Centrale Bank van Aruba. Daarmee is zoveel gezegd dat de Antilliaanse bank geld moet uittrekken voor personeel van de Arubaanse bank in de toekomst.

Ingezonden

Toerisme

WIJ HEBBEN het artikel "Toerisme Curaçao achter bij regio" in de Amigoe d.d. 28 augustus j.l. met grote interesse gelezen. De opmerking van de heer T. Vos van het Toeristen- bureau, dat er op Curaçao door de winkels geen modische artikelen gebracht zouden worden, heeft ons versteld doen staan, en hebben hem, dan ook een brief met commentaar doen toekomen (zie bijgaande copie). Wij weten niet hoe de heer Vos tot deze conclusie gekomen is. Zover wij weten heeft hij nooit onze winkels bezocht om dit onderwerp te bespreken. Wij hebben hem dan ook aangeboden om samen de zaken in Punda en Otrobanda te bezoeken, om hem te laten zien wat er verkocht wordt. Als vertegenwoordiger van de Curaçaose toeristen- industrie is het belangrijk dat hij niet onbekend blijft met de grote sortering modische artikelen, die wij dagelijks de lokale klanten en de toeristen aanbieden Wij zijn er zeker van, dat hij tot de ontdekking komt, dat hij met zijn kommentaar niet korrekt was, en met de toerist tevreden zal zijn over hetgeen wat geboden wordt. Wat niet wegneemt, dat we met z'n alle moeten streven om Curaçao op alle fronten voor het toerisme te verbeteren. Hier volgt onze brief aan hem:

Geachte heer Vos,

Met zeer veel interesse hebben wij het artikel "Toerisme Curaçao achter bij regio", in de Amigoe van 28 augustus j.l. gelezen. U bent blijkbaar in de veronderstelling dat er op het ogenblik geen modische artikelen op Curaçao verkrijgbaar zijn, en dat het voor de toerist, als voor de lokale klant het onmogelijk is, om iets naar hun gading te vinden.

Wij van de Sociedad di Comerciantenan hebben een beleid om eventueel iedere officiële instantie bij het uitvoeren van zijn verantwoordelijkheden, met raad en daad ter zijde te staan, en zeker bij Uw belangrijk werk in het toerisme. Wij zijn verwonderd, dat U vindt, dat Curaçao zo weinig te bieden heeft, en zouden U met genoegen begeleiden om de zaken van onze leden in Punda en Otrobanda te bezoeken, om U de grote variëteit in te koop aangeboden modische goederen te laten zien.

Onze winkels worden iedere dag door toeristen bezocht (helaas niet in de grote hoeveelheden, als voor de devaluatie van de Bs.), en wij zijn van mening dat zij tevreden zijn met de door ons aangeboden artikelen. Wij ontvangen steeds nieuwe goederen, om de toerist tevreden te kunnen blijven stellen. Het is mogelijk dat U doelde op de wettelijk verboden praktijken, die zich op dit moment in de Vrije Zone afspelen; het verkopen van goederen in klein- handels aantallen. Wij hebben klachten gehoord van toeristen, dat de kollektie in de Vrije Zone niet attractief is, matige kwaliteit, en over het algemeen wordt door iedereen hetzelfde aangeboden. Als U op deze praktijken in de vrije Zone doelde, zouden wij het wenselijk vinden dat dan ook zo te stellen, om de handel in Punda en Otrobanda niet te duperen.

Namens de

Sociedad di Comerciantenan
E. VAN KLEI

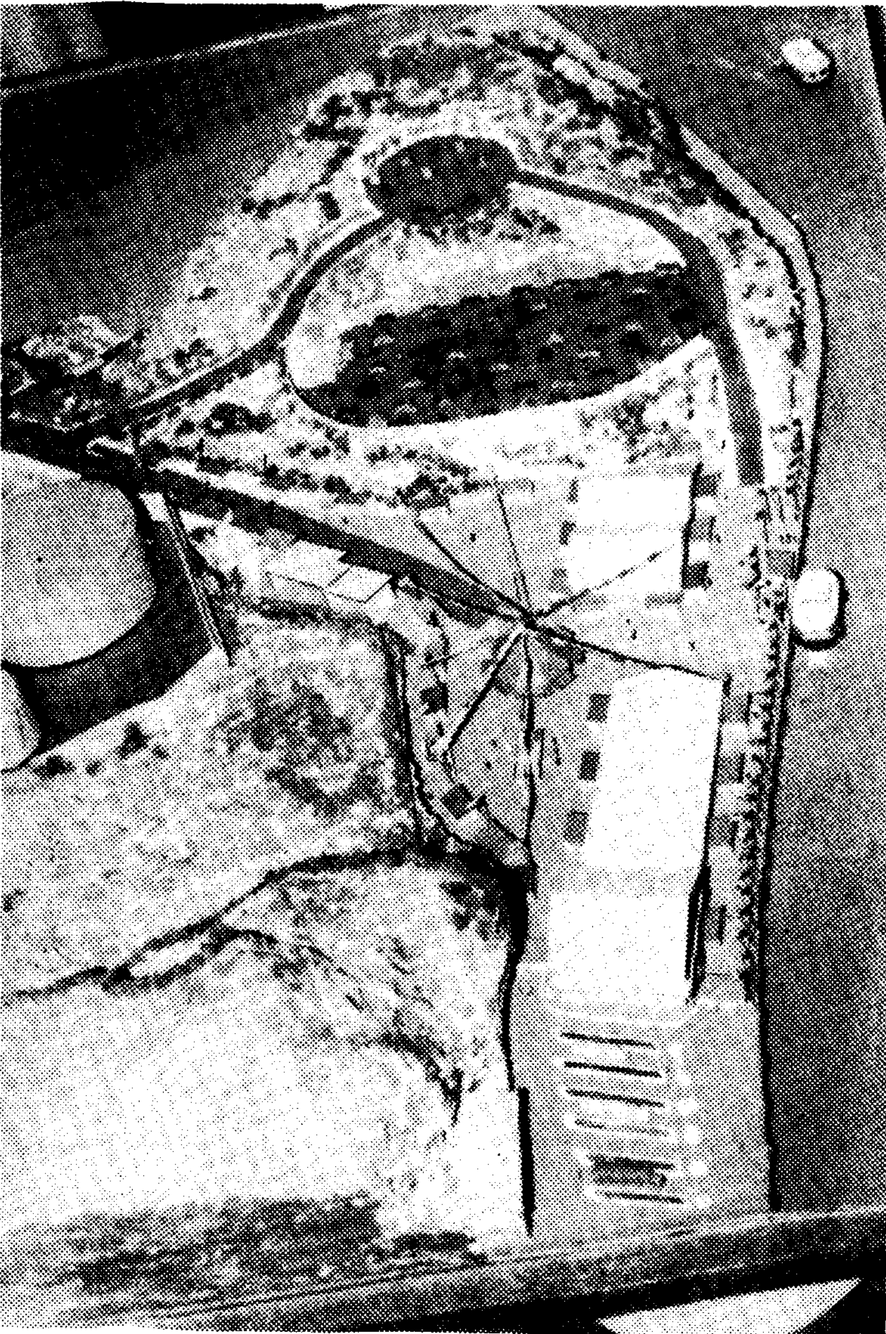
Uitdeuker steelt wielen

WILLEMSTAD— Een beheerder van een auto verkoop bedrijf deed aangifte van diefstal van vier auto banden compleet met velgen. In verband hiermee is de 24 jarige uitdeuker E.M. aangehouden. Hij bekende de banden gestolen te hebben en is ingesloten.



WILLEMSTAD— Zondagmiddag werd het kantoor van 'Antiano Internashonal di Espektakulo' officieel geopend. Dit kantoor, gevestigd op de Motetwerf, is de komende weken tijdens de aquarische fancy fair het middelpunt van alle activiteiten. In het kantoor is een maquette gemaakt waarop men kan zien hoe de motetwerf tijdens de festiviteiten versierd is.

In het midden van de Motetwerf (zie foto) komt een grote informatie stand waar gedurende de fancy fair alle bijzonderheden bekend worden gemaakt. Om die tent heen komen alle stands met de spelen, eten en drinken.



Waterfestijn start vanaf de Motetwerf

WILLEMSTAD— Gedurende de komende weekeinden en de herfstvakantie is er op de Motetwerf een 'aquarische fancy fair'. Alle activiteiten op de fancy fair hebben met water te maken. De organisatie is in handen van 'Antiyano International di Espektakulo'.

De hele Motetwerf zal vanaf zaterdag ieder weekeinde in feeststemming zijn. Op vrijdag is de fancy fair toegankelijk van zeven uur 's avonds tot twee uur 's nachts. Zaterdagmiddag gaan de poorten om twee uur open tot drie uur 's nachts en op zondag van twee uur 's middags tot 12 uur 's nachts. Op zaterdag en zondagmiddag is er gelegenheid tot een rondvaart tocht in de haven. Op de Motetwerf zelf zijn ongeveer 20 stands aanwezig met verschillende spelen. Verder zijn er zeven bars en vier keukens en een foto- stand waar men in de vroegere kleding van Curaçao gefotografeerd kan worden.

Naar de heer Mathilda, voorzitter van de stichting 'Antiyano Internashonal di Espektakulo' verklaarde, is de opbrengst van de fancy fair bestemd voor twee grote projecten die de stichting op het programma heeft staan. Het eerste project is de financiering van de reis voor vijf finalisten van het festival 'Bos di Hubentut' die naar een internationaal zang- festival in Venezuela gaan. Ook organiseert de stichting volgend jaar een ontmoeting waarbij Venezolaanse jongeren naar Curaçao komen.

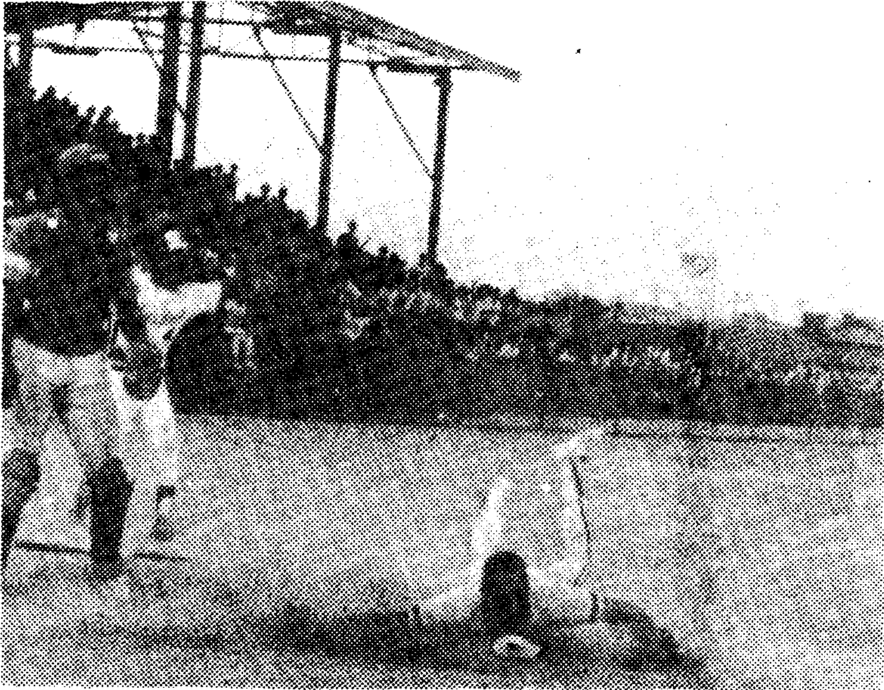
De fancy fair is op de eerste plaats bedoeld voor de lokale bevolking. Toch is er ook aandacht besteed aan het toeristische aspect. Er zal een stand aanwezig zijn met een onder water- diapresentatie die speciaal gericht is op de toeristen. Met verschillende hotels is afgesproken dat deze binnen het hotel aandacht aan de fancy fair besteden. De toegangsprijs voor de fancy fair bedraagt één gulden; verder moet men voor de verschillende spelen vijftig cent tot twee gulden betalen. Op zaterdag 8 september om twee uur begint de fancy fair.

ARUBANEN MAKEN CURACAOENAARS LEVEN GOED ZUUR

Tegen Aruba in de finale op zondag

Curaçao haalt twee nipte overwinningen

ORANJESTAD — Aruba verkeerde in het afgelopen weekeinde in de ban van de Antilliaanse baseball-selectiewedstrijden die door Curaçao — na twee achtereenvolgende overwinningen met één run verschil (6-5 en 11-10) op Aruba — in extra inning gewonnen werd. Aruba toonde een enorme "fighting spirit" door in beide wedstrijden grote achterstanden — in de tweede wedstrijd zelfs van 0-7 — weg te werken, doch er niet in slaagde de leiding te nemen of de zege binnen te halen.



Het baseball- minnend publiek dat in grote getale opkwam, kreeg vooral op zondag goed en spannend baseball te zien. Curaçao mocht zondagmorgen de finale tegen Aruba spelen door zaterdagavond Sint Maarten met 9-6 te verslaan. De Bovenwinders werden door 2 keer te verliezen van verdere deelname uitgeschakeld.

In de eerste wedstrijd op zondagmorgen kreeg Aruba al de kans om de serie in haar voordeel te beslissen, maar kon uit de best gepresenteerde kans niet alle profijt trekken. Curaçao, die de laatste reglementaire (9e) inning inging met een 5-2 voorsprong, kreeg in deze inning te kampen met problemen bij de pitchers- controle. De drie honken raakten voor Aruba bezet, zonder out. Men kreeg drie lopers over de thuisplaat om de stand op 5-5 gelijk te trekken, doch liet de verdere kansen om de voorsprong te nemen onbenut. Deze 5-5 gelijke stand veroorzaakte een extra tiende inning, waarin Curaçao als thuisclub op onverwachte wijze de zesde run scoorde en de overwinning kreeg. Bij een hoge bal naar de rechtervelder (tweede out), gooide deze goed naar de thuisplaat. Cai Cai Williams besloot op onbegrijpelijke wijze deze aangooi te onderscheppen, doch faalde bij het vangen waardoor de bal doorglipte en Eugène Boelbaai met de winnende Curaçoase run kon binnen lopen. Door de Curaçaose overwinning moest een beslissende 2de wedstrijd Aruba - Curaçao worden gespeeld.

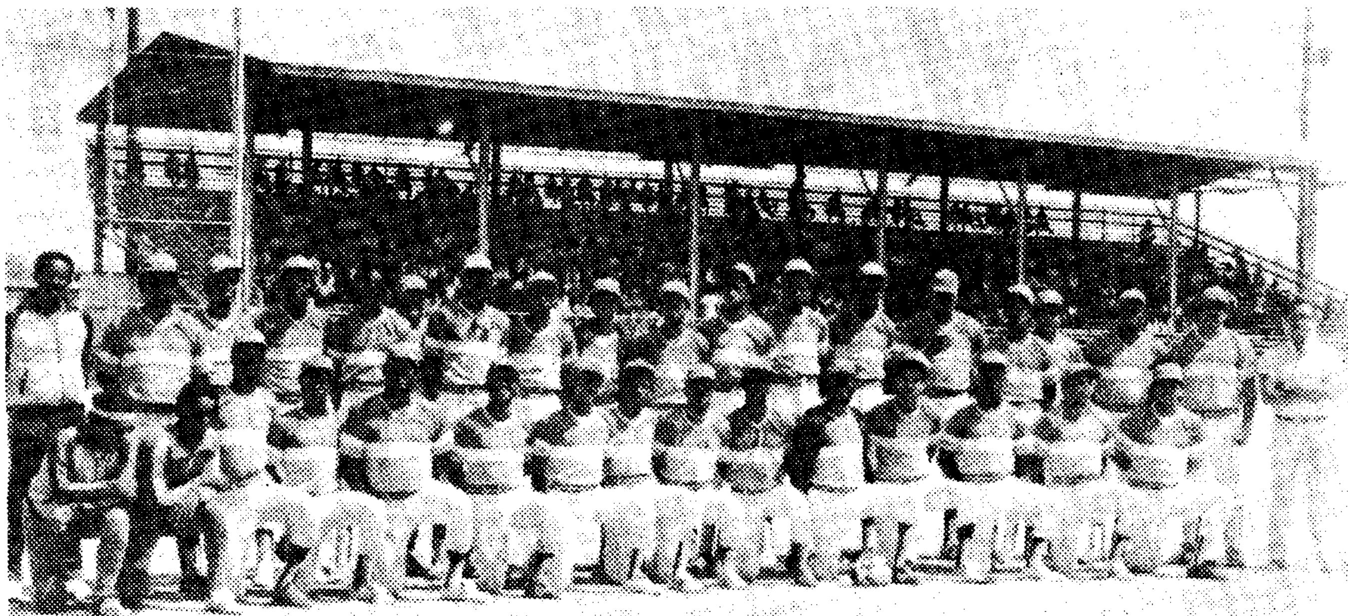
De tweede wedstrijd begon sensationeel voor Curaçao die reeds in de eerste slagbeurt zeven runs binnenhaalde, waaronder de homerun van Alvaro Ascenion en Raffy Jozefa, om een ruime 7-0 voorsprong te nemen. Aruba gaf zich echter niet voor gewonnen en begon in de tweede inning in te halen met 3 runs (3-7). In de derde inning volgde nog een Arubaanse run (4-7), waarna Curaçao in de vierde inning er 8-4 van maakte. Voor Aruba kwamen in de 5e inning weer drie lopers binnen en de achterstand werd gevaarlijk ingehaald tot 7-8. In de zevende inning kwam de 8-8 gelijkmaker voor Aruba toen op een aangooi catcher Rudsel Paulina niet klemvast was, de bal hem ontglipte en Jessy Beukeboom de gelijkmaker voor Aruba kon maken.

Er werd niet gescoord in de achtste en negende innings, waardoor weer overgegaan moest worden tot extra inning. In deze tiende inning maakte Curaçao weer drie runs voor een 11-8 voorsprong. Wederom gaf Aruba zich niet gewonnen en wist als thuisclub twee runs te maken en tot 10-11 in te halen. De verwachte 11-11 geli kmaker bleef ditmaal definitief uit en Curaçao won met 11-10 en daarmee het recht om de basis van de Antilliaanse selectie voor de wereld- kampioenschappen op Cuba te vormen.



Voor de Arubaanse spelers was het een bittere teleurstelling dat ondanks een beter offensief (15 hits voor Aruba tegen 10 voor Curaçao) voor de tweede keer op dezelfde dag de nederlaag met één run verschil geleden werd. In deze tweede wedstrijd maakte Curaçao gebruik van niet minder dan negen pitchers met Didi Gregorius als winnaar. Aruba gebruikte drie pitchers met Elias Kock als verliezer. Ook de eerste nederlaag van Aruba ging op naam van Elias Kock, die desondanks goed "relief pitching" liet zien.

Curaçao maakte in de tweede wedstrijd 11 runs, 10 hits, 2 errors en Aruba 10 runs, 15 hits, 1 error. Beste batter van de wedstrijd was Robby Arambatzis (Aruba) met 1 hit in 1 keer aan slag.





ORANJESTAD — De Curaçaose ploeg (bovenste foto) won in het afgelopen weekeinde de Antilliaanse baseball- selectie- wedstrijden door twee overwinningen op Aruba te boeken. Op de volgende foto is de Curaçaose center- fielder Eithel de Kaster die al zwevend een fantastische catch wilde maken. Hij liet de bal echter vallen en moest met een schouder- blessure het veld verlaten. Op de derde foto maakt Jessy Beukenboom met een duiksprong een run voor Aruba, terwijl op onderste foto Curaçaose spelers en manager Lipo Elhage elkaar omhelzen na de beslissende 11-10 overwinning.

Wereldbeker tafeltennis

KOEALA LOEMPOER — De uitslagen van de halve finales heren enkelspel van de wedstrijd om de wereldbeker tafeltennis in Koeala Loempoer, zijn als volgt:

Kim Wan (Zuid Korea) Ulf Bengtsson (Zwe) 21-17, 16-21, 21-10, 21-17; Jiang Jialiang (Chi) - Kiyoshi Saito (Jap) 12-21, 19-21, 21-9, 21-19, 21-9.

Engelse voetbal competitie

LONDEN — De uitslagen van de zaterdag gespeelde wedstrijden uit de eerste divisie van de Engelse voetbalcompetitie, zijn als volgt:

Coventry - Leicester 2-0; Ipswich - Manchester United 1-1; Liverpool - Queens Park Rangers 1-1; Newcastle - Aston Villa 3-0; Nottingham Forest - Sunderland 3-1; Southampton - West Ham United 2-3; Stoke - Sheffield Wednesday 2-1; Tottenham - Norwich 3-1; Watford - Arsenal 3-4; West Bromwich - Luton 4-0; Chelsea - Everton 0-1.

In Westduits bekervoetbal

Sensationele uitschakeling Hamburger SV

BONN — De eerste ronde van het Westduitse bekervoetbal heeft de sensationele uitschakeling van Hamburger SV tot gevolg gehad. De ploeg van coach Ernst Happel, die in 1983 nog Europa-cupwinnaar bij de landskampioenen was, verloor voor 7000 toeschouwers met 0-2 bij de Oberliga-amateurs van SC Geislingen uit Baden-Wurttemberg. Wolfgang Haug en Klaus Perfetto waren de schutters, die in Geisslingen regionale geschiedenis schreven. Hoewel de Hamburgers in hun sterkste opstelling aantraden, had de nederlaag nog hoger kunnen uitvallen. Een treffer van de amateurs werd niet erkend, omdat de bal voor de uitvoering van een vrije schop nog niet was vrijgegeven en kort voor tijd redde de lat de reeds geslagen doelman Ulli Stein.

Het tweede resultaat van de eerste bekerronde, dat buiten het verwachtingspatroon viel, kwam op de "Alm" van Bielefeld tot stand. Daar bedwong Nurnberg, dat de laatste 31 wedstrijden had verloren, na verlenging Arminia met 3-1. Ook VFL Bochum moest bij amateurclub TSV Havelse aan een verlenging geloven. Het bleef 2-2, zodat beide teams in het weekeinde van 25/26 september aanstaande opnieuw moeten aantreden.

Een verdere verrassing hing vrijdagavond al in de lucht. De tweede divisieclub Rot-Weiss Oberhausen leidde bij rust tegen de Westduitse kampioen VFB Stuttgart met 4-2. Oberhausen moest zich echter alsnog met 5-4 gewonnen geven.

In de twee duels, waarbij Bundesliga-clubs elkaar ontmoetten, was het krachtsverschil onverwacht groot. Bayer Leverkusen schoot met 5-0 langs Kaiserslautern en Eintracht Frankfurt klopte Eintracht uit Brunswijk met 3-1.

De andere Bundesliga-clubs lieten zich door de verenigingen uit de lagere klassen niet van de wijs brengen. Koln boekte met de 8-0 tegen de Stuttgarter Kickers de grootste overwinning, gevolgd door Borussia Monchengladbach, dat 4-1 scoorde tegen Blau-Weiss Berlin. Borussia Dortmund kwam tegen ASC Dudweiler met 1-0 achter, maar zegevierde desondanks met 5-1. Schalke ging dankzij een overwinning met 3-1 op Olympia Bocholt naar de volgende ronde. Waldhof Mannheim deed dat vrijdag al via de 4-1 tegen FV 08 Duisburg.

Uitslagen Amigoe Scorebord

WILLEMSTAD — Geen enkele deelnemer aan de Amigoe Scorebord nummer 1 scoorden hoger dan een 9. Zodoende zijn er nog geen kanshebbers op de hoofdprijzen van de Amigoe Scorebord. De tweede formulier is reeds afgelopen week verschenen. Aanstaande donderdag verschijnt formulier nummer 3, dus opgelet.

De volledige uitslagen van de voetbal wedstrijden die gedurende het afgelopen weekeinde werden gespeeld in het Nederlands voetbal en geldig voor de Amigoe Scorebord, zijn als volgt:

ERE DIVISIE

1. Roda JC - Feyenoord	2-1 T
2. Volendam - Utrecht	3-3 T
3. PSV - Groningen	1-1 T
4. Haarlem - GA Eagles	3-1 T
5. PEC Zwolle - Den Bosch	1-0 T
6. Twente - Fortuna S	3-2 T
7. MVV - AZ'67	1-1 T
8. Sparta - Ajax	2-5 T
9. NAC - Excelsior	0-0 T

EERSTE DIVISIE

10. VVV - Cambuur	2-0 T
11. Graafschap - SVV	2-1
12. NEC - REC	0-1 T
13. RKC - Wageningen	5-1
14. Vitesse - Heracles	1-1
15. Den Haag - Willem II	2-2
16. DS'79 - Telstar	0-0 T
17. Heerenveen - Eindhoven	1-0
18. Veendam - Helmond SP	2-0

Scorebord- uitslag:
1 - 3 - 3 - 1 - 1 - 1 - 3 - 2 - 3 - 1 - 2 - 3

De standenlijst in de ere- en tweede divisie is als volgt:

ERE DIVISIE

Club	Sp	Gw	Gl	Vl	Pt	Gem
1. Ajax	1	1	0	0	2	5-2
2. Haarlem	1	1	0	0	2	3-1
3. Roda JC	1	1	0	0	2	2-1
4. PEC Zwolle	1	1	0	0	2	1-0
5. Twente	1	1	0	0	2	3-2
6. Volendam	1	0	1	0	1	3-3
7. Utrecht	1	0	1	0	1	3-3
8. PSV	1	0	1	0	1	1-1
9. Groningen	1	0	1	0	1	1-1
10. MVV	1	0	1	0	1	1-1
11. AZ'67	1	0	1	0	1	1-1
12. NAC	1	0	1	0	1	0-0
13. Excelsior	1	0	1	0	1	0-0
14. Feyenoord	1	0	0	1	0	1-2
15. Den Bosch	1	0	0	1	0	0-1
16. Fortuna S	1	0	0	1	0	2-3
17. GA Eagles	1	0	0	1	0	1-3
18. Sparta	1	0	0	1	0	2-5

EERSTE DIVISIE

Club	Sp	Gw	Gl	Vl	Pt	Gem
1. VVV	3	3	0	0	6	9- 0
2. Heerenveen	3	3	0	0	6	5- 0
3. Graafschap	3	2	1	0	5	8- 4
4. Vitesse	3	2	1	0	5	8- 4
5. Cambuur	3	2	0	1	4	7- 3
6. Heracles	3	1	2	0	4	5- 4
7. RKC	3	1	1	1	3	6- 4
8. Telstar	3	1	1	1	3	3- 2
9. Den Haag	3	0	3	0	3	7- 7
10. Willem II	3	0	3	0	3	4- 4
11. Veendam	3	1	1	1	3	3- 3
12. DS'79	3	1	1	1	3	2- 3
13. RBC	3	1	0	2	2	2-10
14. NEC	3	0	1	2	1	3- 5
15. Helmond SP	3	0	1	2	1	5- 8
16. SVV	3	0	1	2	1	2- 6
17. Eindhoven	3	0	1	2	1	3- 7
18. Wageningen	3	0	0	3	0	3-11

Weinig veranderingen in beslissende fase

Open Amerikaanse tenniskampioenschappen

NEW YORK — De Tsjechoslowaak Ivan Lendl en de Zweed Mats Wilander vormen de steeds beter op dreef gerakende Europese inbreng in de beslissende fase van de open Amerikaanse tennis kampioenschappen. Beiden bereikten zaterdag de achtste finales. Na in de vorige ronde nogal wat moeite te hebben gehad met de Zuidafrikaan Eddie Edwards klopte Lendl, de verliezende finalist van de afgelopen twee jaar, volgens de wetten van de logica de nummer 107 van de ranglijst, Jimmy Brown, in drie sets: 6-1, 6-2, 6-4. Hij ontmoet in de volgende ronde de Zweed Anders Jarryd (14), die eveneens in drie sets won: 6-2, 6-3, 6-3 tegen de Australiër Brad Drewett.

Wilander imponeerde eveneens. De Zweed, die twee maanden rust heeft moeten houden om een polsblessure te laten genezen en precies op tijd in vorm kwam om het toernooi van Mason van vorige week te winnen, hield ook Bill Scanlon op drie sets: 7-6, 7-5, 6-3. Scanlon was degene, die vorig jaar op Flushing Meadow McEnroe uitschakelde.

Ook de als derde geplaatste titelverdediger Jimmy Connors plaatste zich voor de volgende ronde, na een drie set overwinning op Henry Leconte: 6-4, 6-1, 7-6. Connors komt in de volgende fase tegenover de Zweede Joakim Nystrom te staan.

John McEnroe is ook dit weekeinde op het goede spoor gebleven. De als eerste geplaatste Amerikaan, die drie jaar geleden de laatste van zijn drie opeenvolgende titels pakte, zegevierde gisteren met 6-3, 6-0, 6-3 over de Zuidafrikaan Kevin Moor.

Financieringsoverleg Mexico en banken nagenoeg rond

NEW YORK — Aanzienlijke vorderingen zijn gemaakt bij het overleg van de deputatie van de buitenlandse banken en Mexico over de herfinanciering van de buitenlandse schulden, zo is in New York meegedeeld door Citibanks vice-president William R. Rhodes, een van de twee voorzitters van de adviescommissie van genoemde banken. Er is een maand intensief over onderhandeld. Verwacht wordt dat begin september de banken een gedetailleerd voorstel kan worden voorgelegd voor de herfinanciering van een groot deel van de Mexicaanse buitenlandse schuld welke zo'n negentig miljard dollar bedraagt.

In de VS worden plannen ontvouwd om te proberen op één dag 100.000 duizend KIEZERS zover te krijgen om zich te laten registreren voor de presidentsverkiezingen van over twee maanden.

Nederland officieel kandidaat EK 1988

DEN HAAG — De KNVB heeft zijn voorlopige kandidatuur voor de organisatie van de eindronde van het toernooi om het Europees kampioenschap 1988 bij het Europese voetbal officieel bevestigd. Andere gegadigden voor de titelstrijd zijn West-Duitsland, Engeland en Zweden, eventueel in combinatie met andere Scandinavische landen.

De UEFA stelt als eis, dat het toernooi gespeeld wordt in stadions, die een capaciteit hebben van tenminste 40.000 toeschouwers. Nederland bezit, in tegenstelling tot West-Duitsland en Engeland, slechts twee van die stadions, namelijk Amsterdam en Rotterdam. De KNVB overweegt de mogelijkheden tot uitbreiding van de accomodaties in Nijmegen (NEC) en VVV (Venlo). Voor het stadion van PSV dat, behalve de toeschouwerscapaciteit (29.000) aan alle eisen voldoet, zou eventueel dispensatie kunnen worden gevraagd.

De Europese Voetbal Unie zal uit de kandidaten, waartoe mogelijk ook nog Joegoslavië kan worden gerekend, in november van dit jaar een eerste selectie maken. De definitieve beslissing volgt in het voorjaar van 1985.

FEYENOORD MET 1-2 TEN ONDER IN UITWEDSTRIJD TEGEN RODA

Sparta zonder moeite met 5-2 teruggewezen

Ajax deelt harde klap uit op eerste speeldag

Door Willem Dekker

WILLEMSTAD — De eerste klap is een daalder waard. Dat moet ook de jeugdige Ajax gedacht hebben in de eerste wedstrijd van het nieuwe seizoen. De uitwedstrijd tegen Sparta, altijd een gevaarlijke tegenstander op eigen veld, werd glorieus en zonder al te veel moeite met maar liefst 5-2 gewonnen. De konkurrentie, Feijenoord en PSV verloren al direkt kostbare punten. De landskampioen ging ten onder tegen het slim spelende Roda JC terwijl PSV met de meest mogelijke moeite een punt wist te behalen in de thuiswedstrijd tegen Groningen. Van de drie debutanten kwam alleen Twente tot winst terwijl MVV en NAC genoegen moesten nemen met een gelijkspel. Van het, door Rinus Michels, gepredikte aanvallende voetbal kwam, op een enkele uitzondering na niet veel van terecht.

De klubs wilden wel maar slaagden er toch niet in de vele woorden om te zetten in simpele (aanvallende) daden. Slechts bij twee eredivisie wedstrijden kwam het publiek, qua doelpunten dan, enigszins aan hun trekken. Bij Sparta - Ajax waren er zeven doelpunten en bij Volendam tegen Utrecht zes te bewonderen. Voeg daarbij ook nog het tegenvallende aantal toeschouwers (73.800 bij 9 wedstrijden) en het mag duidelijk zijn dat Michels en konsorten nog een hoop werk voor de boeg hebben.

FAVORIETEN

Ondanks het onverwachte verlies van regerend landskampioen Feijenoord bij het slim en geinspireerd spelende Roda mag de Rotterdamse klubs zeker weer tot de kanshebbers voor een nieuwe titel gerekend worden. Waarschijnlijk is bij Feijenoord het vele toernooivoetbal van de afgelopen weken oorzaak van de eerste nederlaag, iets waar ook PSV last van schijnt te hebben. De Rotterdammers gingen in Roda echter goed met de billen bloot zoals ze eerder in de week al waren gegaan tegen Real Madrid en Anderlecht, in het toernooi van eerstgenoemde klub. Zonder spits Houtman maar met op zijn plaats Rep, liep het niet bij Feijenoord. Rep lijkt een aardige miskoop te worden gezien de povere resultaten in de voorbereidingen. Als spelbepalende middenvelder binnengehaald, een rol die hem gezien zijn aard en kapaciteiten duidelijk niet ligt, mocht hij het tegen Roda in de punt van de aanval proberen. Ook die noodgreep van Libregts pakte verkeerd uit. Terecht mocht Houtman zijn vertrouwde stek na rust weer innemen. Voor de Rotterdammers was het toen al te laat want Roda had via Hofman en ex DS'79 speler Gorter al twee keer toegeslagen. Dat Mario Been er met een afstandschot nog 2-1 van maakte verontruste de Limburgers geen moment. Men hield de winst goed vast en bezorgde de voetballiefhebbers een aardige verrassing.

De klub die, gezien het aangekochte spelerspotentieel, tot grootste kanshebber op de titel mag worden beschouwd, PSV, stelde voor eigen publiek danig teleur. Zo makkelijk als men tijdens het eigen toernooi wist te zegevieren over gerenomeerde klubs, waarbij de 7-0 tegen Club Brugge het meest tot de verbeelding sprak, zo moeilijk had men het tegen FC Groningen.

Groningen trainer Han Berger had voor de wedstrijd al verklaard tevreden te zijn met een punt omdat hij zich eigenlijk kansloos achtte tegen dit PSV. Het pakte echter geheel anders uit want zijn collega Reker zal zich met dat ene punt waarschijnlijk een zeer gelukkig man noemen. Groningen had het alleen in de beginfase moeilijk toen PSV al na drie minuten op voorsprong kwam. De doelpuntenmaker was nieuwkomer Kenneth Brylle. Een andere nieuwkomer, doelman Hans van Breukelen, was er verantwoordelijk voor dat zijn klub niet helemaal met lege handen bleef. Zijn zeer gekoncentreerde keeperswerk was het enige lichtpuntje in de miljoenen ploeg. Groningen kreeg, naarmate de wedstrijd vorderde, steeds meer grip op het spel van de Eindhovenaren. Zelfs zoveel grip dat het de wedstrijd naar hun hand kon zetten. Slechts persoonlijk falen van met name Erwin Koeman voorkwam een debacle voor PSV. Toch drukte de, in het verleden voor PSV spelende, talent een stempel op de wedstrijd door de gelijkmaker voor zijn rekening te nemen. Groningen had recht op meer, kreeg slechts de helft maar mag, in tegenstelling tot PSV, terugzien op een uitstekende seizoenstart.

Ajax had het in Rotterdam tegen Sparta onverwacht eenvoudig. Tot de pauze kon de ploeg van trainer Theo Vonk het nog aardig bijbenen, 1-1, maar na rust was het binnen een paar minuten bekeken. Vonk wisselde na rust de te defensief spelende Stevens voor Oomen en juist die speler was er de oorzaak van dat Ajax binnen een paar minuten kon toeslaan. Eerst mocht Ronald Koeman op aangeven van Spelbos 1-2 binnen tikken waarna de Groninger in Amsterdamse dienst zijn maatje Vanenburg op maat bediende. Dat Ajax in de slotfase wist weg te lopen tot de uiteindelijke 5-2 overwinning was alleen goed voor de statistieken en het publiek. Vonk had zijn debuut als hoofdcoach echter waarschijnlijk iets anders voorgesteld.

DEBUTANTEN

Van de drie debutanten kwam, zoals ik eerder al meldde, alleen Twente tot winst. Tegenstander Fortuna Sittard kwam in Twente vooral door eigen fouten al snel op een 3-0 achterstand waarbij het doelpunt van aanvoerder Jan Sorensen, gelukkig behouden voor de Tukkers, een beauty was. Fortuna kwam echter nog sterk terug door binnen drie minuten twee maal te scoren. De eindsprint had echter te veel van de krachten gevergd om een gelijkspel uit het vuur te slepen.

MVV had het in eigen huis niet makkelijk tegen AZ'67, kwam zelfs achter door een doelpunt van Martin Haar maar wist in de slotfase het ene punt toch nog zeker te stellen door een gave kopbal van Van Staveren. Men had zelfs nog uitstekende kansen op de volle winst maar zag die kans, een strafschop, mislukken.

NAC had het tegen het eenvoudige Excelsior evenals MVV tegen AZ niet makkelijk. Men wist de Rotterdammers weliswaar van het scoren af te houden maar vergat daarbij zelf ook te scoren. Ook de voor een maand van Birmingham City geleende Steve Cooper kon daar weinig aan veranderen.

Onder toeziend oog van Rinus Michels, de "grote man van de KNVB" maakten Haarlem en de Go Ahead Eagles er alles behalve een aanvallende show van. Bij Haarlem debuteerde de ex-Telstar spelmaker Liesdek maar ook hij kon zijn ploeg niet tot grote daden stuwen. Liesdek viel konditioneel zelfs aardig door de mand. Toch bleven beide punten in Haarlem omdat de thuisklub slagvaardiger met de kansen wist om te gaan dan de Eagles. Men scoorde drie maal voor Mike Small de eer wist te redden voor de Deventer klub.

DOELPUNTEN

De laatste twee wedstrijden waren alleen al door de doelpunten zeer verschillend. PEC Zwolle had in eigen huis aan een treffer, Willems, voldoende om Den Bosch met lege handen naar huis te sturen. Slechts een gevaarlijke kopbal van spits Van der Linden bracht enige opschudding bij de Zwollenaren. Piet Schrijvers wist het gevaar zonder veel problemen te keren.

Veel doelpunten vielen er wel in Voldendam waar de plaatselijke favorieten het veel sterker geachte Utrecht een punt afsnoepten. Utrecht had lange tijd uitzicht op de volle winst maar verspeelde een 3-1 voorsprong onder andere door toedoen van Gertje Kruijs. In plaats van de bal buiten de lijnen te spelen om zijn kollega Beuker weer in het veld te laten terugkeren na een blessure behandeling, verspeelde hij de bal aan Ton Blanker. De langharige spits had geen moeite dit buitenkansje in een doelpunt om te zetten. Toen nieuwkomer Henny Meijer, ex-Telstar, er in de slotfase nog 3-3 van wist te maken, was het feest in het dorp kompleet.

EERSTE DIVISIE

Ook hier deden zich een paar aardige verrassingen voor. Ten eerste bleven er nog slechts twee klubs zonder verliespunten over en behaalde debutant RKC de grootste overwinning van de dag op Wageningen. Ook de krappe maar verdiende winst van RBC bij NEC spreekt tot de verbeelding. VVV en Heerenveen bleven ook in hun derde wedstrijd ongeslagen. VVV had moeite met Cambuur maar wist toch met 2-0 te winnen. De overwinning van Heerenveen op Eindhoven was ook al minimaal maar daarom niet minder verdiend. De klapper kwam dit keer echter uit Waalwijk waar, het onder bezielende leiding van Leo van Veen spelende, RKC een daverende 5-1 overwinning op Wageningen wist te behalen.

Een andere ex-amateurklub, RBC, deed het in Nijmegen tegen NEC ook niet slecht. Een doelpunt was voldoende voor een feestje bij de Roosendalers. Buiten de twee koplopers, VVV en Heerenveen, zijn er nog twee klubs ongeslagen hoewel zij wel een punt hebben moeten inleveren. De Graafschap deed dat vorige week al maar won gisteren met 2-1 van de Schiedamse SVV. Vitesse verloor dit weekeinde het eerste punt thuis tegen Heracles. Overigens is Willem 2 met drie achtereenvolgende gelijke spelen ook nog steeds ongeslagen al zijn ze niet in de kopgroep terug te vinden. Opvallend is verder de eerste overwinning van Veendam. Degradant Helmond Sport weet nu ook dat het dit jaar inderdaad weer kan spoken in stadion de Langeleegte van Veendam. Met 2-0 uiteindelijk op het scorebord waren beide klubs tevreden, Veendam uiteraard het meest, de punten waren immers binnen, en Helmond omdat men een afstraffing wist te ontlopen.

De twee overige wedstrijden, Den Haag - Willem 2 en DS'79 - Telstar, eindigden in een gelijkspel. In Dordrecht moest het publiek het helaas zonder doelpunten doen terwijl er in Den Haag door beiden twee maal werd gescoord.

Een zeer negatief gegeven in de eerste divisie was dat er maar liefst 5 rode kaarten vielen.



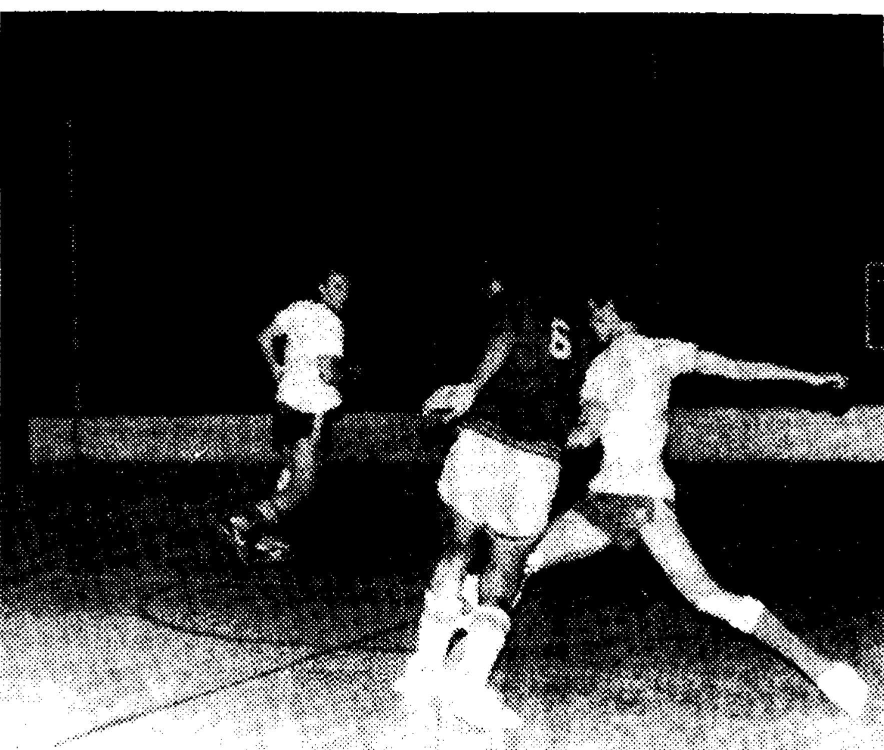
WILLEMSTAD - Op de foto ziet men een actie moment tijdens de voetbalontmoeting van gisteren tussen Jong Colombia en Undeba. Het was de eerstgenoemde ploeg dat met 2-0 zegevierde en zodoende ook een plaats in de finaleronde veilig stelde.

Tennis A-klasse te Mundu Nobo

WILLEMSTAD — Gisteren werden er op de tennisbanen te Mundu Nobo twee wedstrijden gespeeld geldig voor de A-klasse van de lokale competitie. De uitslagen waren als volgt: Steven Coffie - Michael Willem 6-2, 6-0. Carl Phelipa - Albert Best 3-6, 6-2, 6-0.

De strijd wordt vandaag voortgezet met drie ontmoetingen beginnende om zes uur op de banen te Mundu Nobo. In de dames kategorie speelt Jeanine Phelipa tegen Abigail Paula. Bij de heren gaat de strijd tussen Rick Phelipa en Elmer Gerth terwijl Carl Phelipa het zal moeten opnemen tegen Steven Coffie. Toeschouwers zijn welkom.

WILLEMSTAD — Op de foto combinatie een actie moment tussen de mini-voetbal ontmoeting tussen SV Caribe uit Aruba en SUVEK. Ook ziet men een overzicht van het domino toernooi dat gisteren werd afgewerkt. Als laatste een lid van SV Caribe tijdens het in ontvangst nemen van een trofee. SV Caribe en SUVEK kunnen al bij al terug zien op een geslaagde sportuitwisseling gedurende het afgelopen weekeinde.







Uitslagen Major League Baseball

NEW YORK — De uitslagen van de gisteren geldig voor de Major Leagues gespeelde honkbalwedstrijden, zijn als volgt:

AMERICAN LEAGUE

Toronto Blue Jays - Minnesota Twins 6-0; Cleveland Indians - Boston Red Sox 8-3; Kansas City Royals - Chicago White Sox 6-4; New York Yankees - California Angels 5-3; Detroit Tigers - Oakland Athletics 6-3; Baltimore Orioles - Seattle Mariners 4-3. Milwaukee Brewers - Texas Rangers afgelast wegens regen.

NATIONAL LEAGUE

Cincinnati Reds - Pittsburgh Pirates 7-1; Montreal Expos - Los Angeles Dodgers 4-0; Philadelphia Phillies - San Francisco Giants 8-3; New York Mets - San Diego Padres 3-2; Chicago Cubs - Atlanta Braves 4-2; St. Louis Cardinals - Houston Astros 4-2.

Na 2-0 zege op UNDEBA

Jong Colombia zeker in finaleronde

WILLEMSTAD — Op niet mis te verstane wijze onderstreepte Jong Colombia/Winkel & Zonen gisteravond zijn pretenties in de strijd om de kampioenstitel in het semiprof-voetbal. Voor een groot publiek van 2947 toeschouwers rekende het met de score van 2-0 af met UNDEBA/NAC en bracht zijn puntentotaal op 15 hetgeen momenteel goed is voor de tweede positie op de ranglijst en tevens voldoende is om zich nu al te gaan opmaken voor de finale-ronde. UNDEBA's kansen om door te dringen tot de eindstrijd zijn daarentegen aanzienlijk minder geworden. Het zakte af naar een gedeelde vijfde en zesde plaats met Sithoc en heeft nu bovendien in de kolom gescoorde en ontvangen doelpunten een negatief saldo wat zoals de situatie zich op het moment laat aanzien wellicht van beslissende betekenis zal zijn.

De krachtmeting tussen de rivalen van Pabou bleek een enorme trekpleister. De ploegen stelden de bijna 3000 toeschouwers niet teleur en gaven een puike demonstratie voetbal weg. De supporters werden vergast op voetbaltechnische kwaliteit met talrijke boeiende spelmomenten en kregen geen moment de kans om zich te vervelen. Het krachtverschil dat uiteindelijk uitmondde in de 2-0 overwinning voor de Boca-ploeg lag in het rendement van het middenveld van de beide teams. De middenlinie van Jong Colombia was conditioneel beter en daardoor consistenter terwijl de middenvelders van UNDEBA het peil en de inzet die zij vooral in de eerste 20 minuten van het duel lieten zien niet wisten te handhaven. Hierdoor kon Jong Colombia frequenter en met veel meer kans op succes in de aanval gaan.

EERSTE TREFFER

De score werd kort voor de rust, in de 42ste minuut, geopend door Ruperto Cornelia die zijn kans waar nam in een paniekerige situatie voor het UNDEBA-doel. De Boca-ploeg creëerde deze situatie na een vrije trap. De bal kwam eerst tegen de staander terecht voordat Cornelia zijn schietkans kreeg en benutte. Onoverzichtelijk als de situatie voor zijn doel was, kon doelman Papi Granville niets tegen het schot beginnen.

GENADESLAG

UNDEBA, dat zich overigens in de tweede helft behoorlijk roerde, kreeg de genadeslag in de 80ste minuut toen Erwin Emerencia de stand op 2-0 bracht. Emerencia trok mee naar voren met een op rechts opgezette attaque door Wincho Bernadina en John Bacuna en kreeg op het juiste moment de bal toegespeeld. Hij omspeelde een verdediger en versloeg doelman Granville met een effectvol schot.

Met de gisteravond veroverde winstpunten klom Jong Colombia naar de tweede plaats met een totaal van 15 punten uit 13 wedstrijden en ligt dus één punt achter op koploper Jong Holland. SUBT is nu derde met 13 punten uit 12 wedstrijden terwijl Hubentut Korsou als lachende derde bij de wedstrijd van gisteravond, zijn vijfde positie verwisselde voor de vierde plaats met 13 punten uit 13 wedstrijden maar met een beter doelsaldo dan UNDEBA en Sithoc die beiden eveneens 13 punten uit 13 wedstrijden hebben. Daarna volgt Centro Dominguito dat praktisch uitgeschakeld is voor de eindstrijd en degradant Victory Boys.

De eerstvolgende wedstrijddag is woensdag. In de tweede divisie treden dan aan Centro Barber en De Koning en in de eerste divisie Centro Dominguito en Victory Boys.

Johan Cruijff in Gladbach-shirt

MONCHENGLADBACH — Johan Cruijff zal zich morgenavond hullen in het shirt van Borussia Monchengladbach. De Nederlandse-oudinternational, die bij Feyenoord aan het aftrainen is, versterkt met onder anderen Herbert Prohaska, Uli Stielike, Henning Jensen en Mario Kempes de gelederen van de Bundesligaclub voor het duel tegen het Westduitse elftal, dat in 1974 wereldkampioen werd. De erewedstrijd in Monchengladbach vormt het afscheid van Rainer Bonhof, die vorig jaar voor het betaalde voetbal werd afgekeurd. Bonhof werd in 1974 als 22ste speler toegevoegd aan de Westduitse WK-selectie en gaf in de finale de pass, waaruit Gerd Muller de beslissende treffer tegen Nederland maakte.

Bonhof, die 53 interlandwedstrijden afwerkte, doet ook nog alle moeite Diego Maradona als trekpleister naast Cruijff voor het duel te interesseren. De aftrap op de Bokelberg wordt verricht door Allan Simonson, de ongelukkige Deen die in de eerste wedstrijd van het toernooi om de Europese titel in Frankrijk een been brak.

Maracana-stadion zakt langzaam in elkaar

RIO DE JANEIRO — Het Maracanastadion van Rio de Janeiro, dat met 200.000 plaatsen doorgaat voor het grootste van de wereld, is dermate in verval geraakt, dat sluiting wordt overwogen. Uit een rapport opgemaakt naar aanleiding van de derby om het Braziliaanse kampioenschap tussen Vasco da Gama en Fluminense blijkt, dat het in 1950 gebouwde stadion dringend aan een opknapbeurt toe is. Het ijzer in de betonnen constructie, die de dertig meter hoge tribune schraagt, is zodanig verroest, dat grote stukken cement naar beneden vallen. Voor een noodreparatie is tenminste een miljoen dollar nodig. De stalen steunbinten worden momenteel één voor één gefotografeerd teneinde nog deze maand vast te stellen of een volledige sluiting van het stadion noodzakelijk is. "Als er ook maar 0.0001 procent gevaar voor de toeschouwers bestaat, gaat het stadion dicht", aldus de verantwoordelijke ingenieur Jose Roberto Mocarzel.

De eerste alarmerende berichten over het verval van het stadion dateren reeds van 1972. De waarschuwingen van de professor Eimar Mattson resulteerden in een opknapbeurt, die blijkbaar niet vakkundig werd uitgevoerd. Want twee jaar later stortte een gedeelte van het dak in.

Tijdens internationale wedstrijden in Rieti

Twee Europese records hoogspringen

RIETI — Twee dagen na de werelrecords polsstokhoogspringen in Rome van de Fransman Thierry Vigneron (5,91 m) en de Rus Sergei Boebka (5,94 m) zorgden de Rus Valeri Sereda en de Westduitser Carlo Thranhardt in Rieti voor een "dubbel" bij het hoogspringen. Het tweetal verbeterde het Europees record met een centimeter tot 2,37 meter. De 25-jarige Rus haalde de hoogte in zijn eerste aanloop, Thranhardt slaagde in zijn derde poging.

De Westduitser was met 2,36 meter reeds met de Oostduitser Gerd Wessig, de Rus Sergei Sossimovitsj en de Westduitse olympische kampioen Dietmar Mogenburg houder van het Europese record. Na hun geslaagde poging over 2,37 meter lieten Sereda en Thranhardt de lat op 2,40 meter leggen in een poging het wereldrecord van de Chinees Zhu Jian Hua (2,39 m) te verbeteren. Sereda slaagde bijna, de Westduitser miste zijn drie pogingen ruim

In de ideale omstandigheden, die in het 70 kilometer ten noorden van Rome gelegen Rieti heersten, leverden Jim Howard (Vst), wereldkampioen Gennadi Advejenko (Sov) en oud-olympisch kampioen Jacek Wszola (Polen) met 2,31 ook nog voortreffelijke prestaties. Eerder op de avond had de Bulgaarse Ljudmilla Andanova vergeefs getracht haar wereldrecord hoogspringen van 2,07 meter te verbeteren. De 24-jarige Bulgaarse liet de lat op 2,08 meter leggen, nadat zij de wedstrijd had gewonnen met 2,03 meter. Oud-wereldrecordhoudster en wereldkampioene Tamara Bykova (Sov) bezette met 1,94 meter de vijfde plaats.

Sergei Boebka deed in Rieti een poging het wereldrecord polsstokhoogspringen op 5,95 meter te brengen. De 20-jarige Rus sprong, nadat hij over 5,65 meter was gegaan, pas weer op 5,95 meter. Zijn drie pogingen mislukten. Boebka eindigde in de wedstrijd als tweede achter zijn landgenoot Alexander Kroepski, die voor de 5,65 meter minder pogingen nodig had. De Amerikaan Earl Bell sprong eveneens over 5,65 meter.

De Portugese wereldrecordhouder op de tien kilometer, Fernando Mamede, zegevierde op de 5000 meter in 13.18,18. Van voortreffelijk gehalte was ook de 1500 meter van de Russin Ekaterina Podkopajeva, die in 3.56,65 zegevierde. Olympisch kampioene Gabriela Dorio werd in 4.01,96 vierde.

De drievoudige olympische kampioene Valerie Brisco-Hooks (Vst) moest op de 400 meter opnieuw een nederlaag incasseren tegen de Tsjechoslowaakse Jarmila Kratochvilova, die in 49,02 seconden won. De Amerikaanse eindigde in 50,08 seconden op ruime achterstand.

De 800 meter leverde opnieuw tijden van wereldklasse op. De Amerikaan Johnny Gray won in 1.43,59 voor de Venezolaan Willian Wuyke (1,43,93), die de tiende loper werd die dit seizoen onder de 1.44.00 is gekomen.

Minister Bolivia beschuldigd van folteren van verdachte

LA PAZ — De Boliviaanse senaat heeft in een motie minister Federico Alvarez Plata van Binnenlandse zaken beschuldigd van foltering van een verdachte in de zaak van de ontvoering van president Hernan Siles Zuazo twee maanden geleden. Aan de aanvaarding van de motie ging een debat vooraf van vier dagen. De motie werd aangenomen met 16 stemmen voor en 7 stemmen tegen. De minister wordt verweten de rechten te hebben geschonden van de verdachte Reynaldo Venegas. Deze werd na de ontvoering van de president aangehouden op beschuldiging van omverwerping van de regering. Venegas heeft via advertenties in de pers openbaar gemaakt dat hij onderworpen werd aan fysieke en psychologische folteringen. De minister had aangekondigd te zullen aftreden als de motie werd aanvaard. Hij ontkende dat de negen verdachten in deze zaak zijn gefolterd. Venegas is in overheidsdienst.





BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Noord Salinja z/n.

Ingezonden

Mobilisashon

MI TA MIRA polítika lokal den un estado demonial di holó'i-morto te abou ayá den un abismo hundu. P'e resien akontesimientonan, gran parti di e pueblo silensioso ta opseshoná di sintimentunan di traishon latente, imponé deskaradamente. Komo si fuera ku Nashonal a todo kosto ta insistí p'e wòrdu dirigí pa un diabel minúskulo, i su votádonan traishoná i denigráshon eternamente. 13 1/2 Aña di gobernashon seudo-anti-demokrátiko, a kulminá den 30 1/2. E chispa di kantidat di welga i esun final di Wescar, a originá for di renkor skondí i kulminá den bengansa i kandela...

Mientrastantu, kasi 15 1/2 aña a pasa atrobe. Sinembargo, hopi situashon a keda paralisá o a empeorá. Polítikonan a para degenerá den un klisma di oportunista i korupto hamas konosí; ku eksepshon, lógikamente, di algun ku ta traha onradamente, manera nan por.

Mobilisashon di hende di pueblo no ta un asuntu di un dia pa otro. Pero den e 15 1/2 aña ku a transkurí despues di trint'i-mei, hopi kos malu i di mala fe a tuma lugá; nos tur ta konsiente di esei. Mobilisashon ta kushi latentamente, den supkonsiente di hende, te ora e herebé i kohe nos di sorpresa.

Un chispa na mal momento por kousa gran desaster (por ehèmpel: Sto. Domingo). Ken por a kere, ku tin oportunistanan aktualmente — no Bikker e biaha akí — ku ta tribi opiná, ku nan por tira un blòf i logra gara poder, algu sagrado ku Pueblo a ninga duna nan tur ku tin ku tin....!?

EDWARD DE JONGH



KRALENDIJK — Deze dagen viert pater Nooyen van de parochie Antriol op Bonaire zijn veertigjarig priester jubileum. Pater Nooyen die als kapelaan werkzaam was in Nederland kwam in 1954 naar Bonaire waar hij de aanzet gaf tot de bouw van de Coromoto kerk te Antriol. Na van 1957 tot 1960 in Kralendijk gewerkt te hebben vertrok pater Nooyen als pastoor naar Aruba waar hij zes jaar werkte te Alta Vista. Na een kort verblijf op Curaçao kwam pater Nooyen weer naar Bonaire, waar hij eerst een half jaartje inviel in de St Bernardus parochie, maar in 1980 weer pastoor van de Coromoto kerk van Antriol werd. Pater Nooyen wordt op de foto geflankeerd door het gemengd koor van Coromoto Antriol.

Watervoorraad wordt langzaamaan beter

KRALENDIJK — Gedeputeerde van de Dienst Water Distributie (DWD) Franklin Crestian betreurt het, dat er nog steeds mensen zijn, die over het afsluiten van het water in de nachtelijke uren een politiek sausje willen gooien. Eind october van het voorgaande jaar nam het BC een maatregel om water te sparen en tevens te zorgen dat er voldoende voorraad zou zijn. Dat betekende, dat 's avonds om tien uur de waterdistributie stopte en 's morgens om vijf uur pas weer op gang kwam.

Ged Crestian benadrukte, dat geen enkele overheid de nachtelijke waterdistributie zou stoppen als dat geen dringende noodzaak was. Het bleek overigens — de ook op de persconferentie aanwezige-gedeputeerde Monchin Soliana die het voorstel lanceerde om het water af te sluiten gedurende de nachtelijke uren om op die manier de watervoorraad weer op peil te brengen. In october aldus Franklin Crestian bleek het noodzakelijk water aan te kopen op Curaçao waar voor het BC de KAE dertig gulden per kubieke meter moest betalen. Het totale bedrag kwam rond 300 duizend gulden, omdat de overheid tien duizend kubieke meter moest aankopen. De centrale regering droeg overigens in genoemde kosten bij. Tijdens de periode van waterschaarste liet de overheid nauwkeurig nagaan waar lekken waren, zodat het waterverlies door lekkage zoveel mogelijk beperkt kon worden. Twee maanden geleden bleek de situatie al verbeterd er werd in de weekeinden reeds niet meer afgesloten. Het BC heeft daar geen openbaarheid aan gegeven, omdat het gevaar van opnieuw watertekort niet denkbeeldig was.

Inmiddels is gebleken, dat er wijken zijn, waar in de avond en gedeeltelijk nachtelijke uren wel water is, terwijl andere wijken te lijden hebben door het afsluiten van de kraan. Volgens ged Crestian is daar voor een heel eenvoudige reden aan te geven: wijken Noord di Salíña en Antriol die dicht bij de waterreservoirs zijn gelegen, blijven water houden, ook al zijn de kranen afgesloten. De hoge druk van het water in de leidingen zorgt er voor, dat juist in deze dichtbij gelegen wijken het water genoeg druk heeft om normaal te blijven stromen. Het is absoluut niet waar, aldus Crestian dat het BC bepaalde wijken wel afsluit, terwijl andere wijken niet van de waterdistributie worden afgesloten.

Regatta-financieel flink in de penarie

KRALENDIJK — De Regattacommissie ziet zich dit jaar gesteld voor grote financiele problemen. Deze problemen zullen ongetwijfeld zijn terugslag hebben op de komende 17-de Internationale Zeil regatta die van 8 tot 13 oktober op Bonaire gehouden wordt. Vandaag steken de organisatoren de koppen bijeen om samen met het BC een oplossing te zoeken voor de financiele problemen die de regatta dit jaar bedreigen.

Het is overigens niet de eerste maal dat de Regattacommissie zich voor een moeilijke opgave gesteld ziet. De laatste jaren was het telkens weer opnieuw een worsteling om het hoofd boven water te houden. Dit jaar echter openbaren de problemen zich tamelijk duidelijk. Momenteel ontbreekt het de organisatoren aan rondweg 23 duizend gulden om de kosten te dekken die overigens uitsluitend de wedstrijden van de boten betreft. Zoals bekend heeft de vertegenwoordiger van het Bonaireaanse Toeristenbureau de algehele leiding bij de zeilwedstrijden, reeds vanaf het begin van de zeilregatta wordt Bonaire bijgestaan door deskundigen uit Curaçao en Aruba, die uiteraard tijdens de zeilweek op Bonaire verblijven.

Dat brengt veel kosten met zich mee en deze post drukt dan ook wel erg zwaar op de begroting van de regatta. De laatste jaren bleek de overheid wel bereid om een subsidie te verlenen, maar sedert 1980 werd deze subsidie wegens de slechte financiele omstandigheden van het eiland zelf geschrapt. Zoals bekend heeft bij de 15e Regatta gedeputeerde van toerisme zelfs voorgesteld om de zeilregatta in de vorm van een Stichting te laten voortbestaan, maar ook dit werd afgewezen. De grootste inkomsten die de regattacommissie de afgelopen jaren had was de verkoop van artikelen die betrekking hadden op de zeilregatta, zoals tassen, shirts en badhanddoeken met opschrift. Dat leverde bijvoorbeeld in 1982 een aardig bedrag van ruim 26 duizend gulden op, maar vorig jaar was dat bedrag al weer teruggelopen tot 22 duizend gulden, mede veroorzaakt door het bedrijfsleven, dat ook een graantje wilde meepikken van de verkoop van deze toeristische artikelen en derhalve een grote concurrent werd van de regatta commissie. Het jaarlijkse programmaboekje met advertenties leverde gewoonlijk tien duizend gulden op als de eerste kosten er van afgetrokken werden.

De regattacommissie ziet zich aldus voor grote problemen gesteld. Het ziet er natuurlijk niet naar uit, dat er geen regatta meer gehouden zal worden, maar de vergadering van vandaag met het BC zal toch een oplossing moeten brengen voor het voortbestaan van deze zeilregatta die de laatste twee jaar behalve de zeilwedstrijden ook gekenmerkt werd door een feestelijk getinte week in en om Kralendijk zelf, waar het Flamingo festival voor de niet zeilers een zeer gewaardeerde verpozing wist te bieden. Een initiatief van de service club Lions dat ongetwijfeld zijn jaarlijkse vervolg zal krijgen.

Vandaag overleg over opvang

PAN: overheid moet zelf kosten besparen

KRALENDIJK — De Partido di Akshon Nobo (PAN) heeft met instemming kennis genomen van de maatregelen die het BC zal gaan nemen in verband met de précaire financiele situatie. PAN meent echter met bezorgdheid te moeten constateren, dat de meeste maatregelen de kleine man treffen. De politieke partij heeft er in het verleden al vaker op gewezen dat het altijd de minder draagkrachtigen zijn die de hardste klappen te verduren krijgen.

De gemeenschap is er volgens PAN al aan gewoon geraakt, dat het huidige politieke systeem nauwelijks in het voordeel van de gemeenschap werkt. Het volk wordt maar aan het lijntje gehouden en tegen de tijd dat er verkiezingen komen trekken de leiders politiek voordeel uit de situatie. Als voorbeeld haalt PAN aan hoeveel geld van de gemeenschap naar de viering van de dertigjarige PDB is gegaan, door werknemers tijdens de werkuren werkzaamheden te laten verrichten voor de PDB, aldus de woordvoerder van PAN.

Eveneens signaleert PAN, dat er diverse reisjes naar het buitenland zijn gemaakt om gegevens te verzamelen die op een andere veel goedkopere manier ook verzameld hadden kunnen worden. Teveel recepties over de rug van de bevolking heen, aldus PAN, terwijl er in de verkiezingstijd niet zo hard gelopen wordt om de achterstallige belastingen te innen. Dat, aldus PAN, is het zogenaamde patronagesysteem. Als een overheid zich verantwoordelijk wil noemen dan moet deze overheid tijdens de verkiezingsperiode dezelfde lijn volgen. Het zijn de traditionele politici, zo stelt PAN, die schuldig zijn aan de huidige situatie. Zij hebben de bevolking bedorven door slechte gewoontes bij te brengen en alles voor niets te geven in plaats daarvoor dienstverlening te vragen.

Partido Akshon Nobo heeft bij het eenjarige bestaan van de partij een financieel overzicht gegeven en de PAN zou dat voorbeeld graag gevolgd zien door de andere partijen; de politieke partij vraagt zich af of men soms iets te verbergen heeft. Als eerste zou PAN graag zien, dat de leiders openbaar maakten over hetgeen zij bijdragen tot het terugbrengen van de kosten. Er is een record gebroken met de behandeling van de begroting in de Eilandsraad, aldus PAN, want het duurde meer dan een week voordat deze vergaderingen waren afgelopen. PAN ziet dat ook als onnodige uitgaven.

Om het economische probleem waarvoor de overheid zich nu gesteld op te lossen, adviseert PAN een planmatige beleid dat leidt tot werktijdvermindering. Als er wekelijks 35 uur gewerkt wordt, aldus PAN, dan wordt er op kosten gespaard en dat geeft op zijn beurt een positieve invloed op economisch terrein.

Gedeputeerde Franklin Crestian:

CCB draagt zo niet bij aan cultuur

KRALENDIJK — Gedeputeerde Crestian, onder wie de afdeling Culurele Zaken valt, is van mening dat de activiteiten van het Cultureel Centrum Bonaire (CCB) in geen enkel opzicht bijdragen aan het culturele leven van de gemeenschap. Volgens gedeputeerde Crestian negeert het CCB bestuur elke hulp die gegeven dient te worden om de eigen culturele waarden onder de aandacht van de bevolking te brengen, maar zoekt liever in Nederland artiesten. Het is een publiek geheim, aldus de gedeputeerde van Culturele Zaken, dat de bezoeken aan dit soort programma's van het CCB vrijwel nihil zijn.

Het is zonder meer duidelijk, dat het CCB momenteel op het gebied van culturele zaken de eerste viool speelt. Zij doen en laten maar wat ze willen, aldus Crestian, zonder dat ooit de gedeputeerde van Culturele Zaken op de hoogte wordt gesteld van beslissingen die door het CCB bestuur zijn genomen. Volgens de gedeputeerde is het een enkele keer gebeurd dat er aan het BC een uitnodiging werd gestuurd, wanneer het CCB een of andere activiteit had georganiseerd. Er kan volgens de gedeputeerde echter geenzins gesproken worden over een relatie tussen BC en CCB bestuur, waarin dan ook een uitwisseling van ideeën en gedachten plaatsvindt.

Ged Crestian haalt een geval aan tijdens de persconferentie afgelopen donderdag waaruit blijkt, dat een mevrouw die zich reeds eerder op het literaire terrein heeft begeven nu met een project wil starten waarin aan de jongeren geleerd zou worden hoe men vroeger de strooien hoeden vlocht. Om materiaal aan te schaffen bleek een bedrag van duizend gulden nodig hetgeen aangevraagd werd bij het CCB. Er werd echter bij het bestuur van het CCB geen enkel gehoor gevonden voor het project noch voor de subsidie. Crestian betreurt dit ten zeerste, vooral gezien het feit dat er kort geleden onder auspiciën van het CCB weer een pianorecital werd gegeven waar maar weinig mensen belangstelling voor bleken te hebben. Het lag overigens in de bedoeling dat de duizend gulden geleend zouden worden; na afloop van het project zou er normaal terugbetaald worden. Het CCB, aldus ged Crestian, heeft voor zulke zaken geen aandacht en zoekt liever Nederlandse orkesten, zangers en musici in Nederland.

BIBLIOTHEEK

Tijdens de persconferentie stelde Crestian zeer duidelijk, dat hij nimmer door het CCB bestuur is uitgenodigd een kijkje te komen nemen in de bibliotheek waar een tamelijk ongewenste toestand heerst. Kortgeleden nog heeft de Culturele Adviesraad op Curaçao in de jaarlijkse vergadering nog geattendeerd op het feit, dat er niets beslist is over verbouwing of nieuwbouw van de huidige bibliotheek. Dit uitblijven van de beslissing is mede veroorzaakt doordat het bestuur van het CCB en het BC niet tot overeenstemming konden komen.

Volgens Franklin Crestian wordt er momenteel gezocht naar een nieuwe structuur om te werken. Het ligt in de bedoeling van de gedeputeerde om een bisvorm te vinden op het gebied van de sociaal culturele sector, waarbij de gehele gemeenschap betrokken zal worden. De cultuur mag niet beperkt blijven tot een klein groepje, aldus Crestian, waar men nauwelijks kan binnendringen. Inmiddels heeft de overheid een lange lijst met alle basisnoden die er in de sociale culturele sector zijn, zoals een mobiel theater, decors en stoelen. Om deze zaken aan te schaffen is er een bedrag van rond 150 duizend gulden gemoeid, aldus Crestian, die daarbij opmerkt, dat de benodigdheden voor een infrastructurele basis nu reeds liggen op een bedrag dat de zeven miljoen gulden zal overschrijden.

» stockmarket « NEWS

LONDON PRECIOUS METALS SEPTEMBER 3, 1984.

Gold	346,20	PLatinum	337,00
Silver	7,31	Palladium	137,50

AMSTERDAM TODAY SEPTEMBER 3, 1984

GEN Index	165,50	Elsevier	93,50
Ahold NV	194,00	Ennia Cert	115,80
Akzo NV	93,20	Fokker	59,00
Amev Cert	162,40	Gist Broc	162,00
Amro Bank	56,30	Heineken	139,00
Bijenkorf	30,00	Holl Am Ln	216,00
Bos Kalis	23,00	Holl Beton	97,00
Beuhrmann	64,00	C Lyonaise	52,00
Dord Pet M	146,80	Holl Fund	39,40
Ogem Hold	0,02	Hoogovens	56,10
Ommeren	24,90	Int Muller	38,50
Pakhoed	57,00	KLM	175,00
Philips	51,20	Kon Nd Pap	98,50
Rijn Sch	1,60	Naarden	41,20
Robeco NV	64,90	Nat Ned	226,00
Ned Midd B	135,80	Nedlloyd	127,00
Oce v Grin	240,00	Rodamco	131,70
Rolinco	62,30	Rorento	203,60
Ryl Dutch	163,90	Tele Graaf	234,00
Unilever	275,20	Volker	28,50
West Hyp	87,00		

AMSTERDAM BOURSE CLOSES MAINLY HIGHER
Amsterdam, Sep 3 - Gains outnumbered losses on the Amsterdam Stock Exchange although movements were generally small in moderately active trading, dealers said. Business picked up after start, bringing most internationals down from their opening levels. Akzo was just 0.10 guilders higher at 93.10 guilders and KLM dropped from 0.50 down to 0.80 lower at 175.00. Unilever rose from being 3.10 up at the opening to 3.50 higher at 275.50 on news it made a 1.5 billion guilder cash bid for the British tea group, Brooke bond. Other strong advances were booked by insurer Natned which gained 3.50 to 225.50 and by Oce van der Grinten, three up at 240.00. Retail group Ahold and Shipper Nedlloyd added 1.50 to 194.00 and 127.00 respectively. The Financial sector was slightly firmer though little changed. ABN Bank turned a 0.50 loss into a 0.50 gain at 295.00 while NMB rose 1.30 to 135.80. Insurer AMEV was 0.60 lower ex its 2.80 guilder interim dividend. Chemicals group Gis Brocades, which rose strongly on friday after announcing sharply higher first half results, fell back 0.20 to 161.50. Most shares remained at around their earlier levels in late trading, but a few exceptions were Gist Brocades, Pakhoed and Van Ommeren. Gist Brocades, which was down one guilder earlier, closed 3.20 up at 161.70 after announcing sharply higher first half profits. Pakhoed continued to suffer from disappointing first half results, falling 3.50 to 57.50. Van Ommeren recovered from lower levels finishing 0.60 higher at 24.90 Turnover on the European Options Exchange was 14.204 contracts, of which 9.872 were calls. Philips was the most active shares option with 3.828

LONDON GOLD EASIER IN THIN TRADING AT MIDDAY.
London, September 3 - Gold eased in thin trading by midday under pressure from a firmer dollar and was quoted at 345.30/80 Dlrs an ounce, below friday's close of 347.50/348.00. The metal was trading in a narrow range of two dlrs but the market lacked interest as the comex is closed for the U.S. Labor Day Holiday and no other news has emerged. Gold drifted from an opening 346.75/347.25 dlrs to the 346.20 fixing as the dollar traded near its highs against the Mark and Swiss Franc. Gold slid further to midday levels as the U.S. currency continued steady.
REUTER.

Ku profundo pena nos ta partisipá morto di nos inolvidabel esposa, mama, ruman y tanta:

GLORIA HOYER-LOURENS

na nòmber di:

Frank Hoyer
Geraldine Hoyer
Francis Hoyer
Koenrad Lourens - na Venezuela
Winston Lourens i famía
Genevieve Daal-Lourens i famía
August Lourens y rumannan - na Hulanda
Emy Cras-Rafini i famía
Marlyn Adoptie-Rafini y famía

Demas famianan: Lourens, Hoyer, Royer i Cuales
Direktor, Staf i Personal di Panadería Isa C.V.

Akto di entiero lo tuma lugá djamars 4 di sèptèmber pa 4.00 or di atardi, saliendo for di El Tributo Otrabanda pa Santana Katóliko na Roodeweg.
Ta risibi bishita di kondolensha for di 11 or di mainta na El Tributo Otrabanda.
Despues di entiero no por risibí bishita di kondolensha na kas.

Ku profundo pena nos ta partisipá fayesimentu di nos inolvidabel kolaboradora:

Sra. GLORIA HOYER-LOURENS

na bida miembro di Gerensha di nos empresa.

Nos lo keda rekordé komo un persona inkansabel, fiel i kapás i dediká na su trabou.

Gerensha, Staf i Personal
PANADERIA ISA C.V.

WAKKANAI — In noord Japan hielden vandaag de familieleden van de 269 slachtoffers van het 1 jaar geleden door de SU neergehaalde Zuidkoreaanse vliegtuig een herdenkingsdienst. Op het ogenblik dat het toestel werd neergehaald werd een gebed gezegd. Daarna voer men met een veerpont tot 30 km van de plek waar het toestel in zee stortte. Eerder mocht men van de SU niet verder dan 60 km komen. Zuid Korea deed een gematigd beroep op Moskou schadevergoeding te betalen aan de familie van de slachtoffers. Volgens Moskou vervulde het toestel een spionagerol. De toedracht van het ongeluk is nooit helemaal opgehelderd.

*****

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP MAANDAG 3 SEPTEMBER 1984 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.36	1.38	1.40
PND STERLING	2.265	2.32	2.38
NED GLD	53.54	54.56	55.36
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	73.17	73.89	74.69
FR FRANCS	18.75	19.85	20.55
DUITSE MARK	60.87	61.59	62.39
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.67	0.97	1.03

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 3 SEPTEMBER 1984 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	95.82
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 96/90	106.32
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	102.69
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	103.43
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1983	97.31

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 11.24%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

WEGWIJZER

VOOR- **$TOP!** DELIG
KOPEN